



Stadt Schweich

und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,

Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,

Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 42 (124)

Ausgabe 22/2015

Freitag, den 29. Mai 2015



90 Jahre



Freiwillige Feuerwehr Naurath-Eifel

30. Mai - 1. Juni 2015

Samstag 30.05.2015

18.00 Uhr Fassanstich mit Eröffnung der Stände
ab 20.30Uhr Live-Musik mit GLOYD LOBSTER

Sonntag 31.05.2015

09.15 Uhr Festgottesdienst im Bürgerhaus
10.00 Uhr Grußworte und Fahrzeugsegnung
10.30 Uhr Frühschoppen-Konzert MV Zemmer
12.00 Uhr gemeinsames Mittagessen
14.00 Uhr Kaffee - Kuchen mit Platzkonzert MV Meulenwald Föhren
ab 15 Uhr Spiel und Spaß für Kids
Auftritt Tanzgruppen des KV "Naurather Kuckuck"
Präsentation JF Dierscheid

Montag 01.06.2015

ab 18.30 Uhr gemütlicher Ausklang

FEUERWEHR



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 0651/2082244

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

- Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:
- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur

werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbächer) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter:**

0171-8555 956.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter:**

0171-8555 957.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Beförderungen

bei der Freiwilligen Feuerwehr Föhren

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde anlässlich des Florianstages am 9. Mai 2015, wurden bei der Freiwilligen Feuerwehr in Föhren Wehrleute befördert.

Wehrführer Rolf Schneider verlas die Beförderungsurkunden und dankte den Kameraden, auch im Namen von VG-Bürgermeisterin Christiane Horsch und Ortsbürgermeisterin Rosi Radant, für ihre Leistungsbereitschaft und ihr großes Engagement in der Feuerwehr. Den Dankes-

worten schloss sich ebenfalls der stellvertretende Wehrführer Thomas Ensich an. Befördert wurden Thomas Wagner zum Oberfeuerwehrmann und Matthias Urbanek zum Hauptfeuerwehrmann.



v.l.n.r.: Stv. Wehrführer Thomas Ensich, Matthias Urbanek, Thomas Wagner, Wehrführer Rolf Schneider

Redaktionsschlussvorverlegung!

Der Feiertag „Fronleichnam“ macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 23/2015 müssen bis

Freitag, 29.05.2015 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger
Terminvereinbarung	
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan

Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450

E-Mail: christmann.s@schweich.de

Sprechstunden donnerstags von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, dem 10. Juni 2015** findet um **17.00 Uhr** im **neuen sanierten Trinkwasserpumpwerk Kenn** eine Sitzung des Werkausschusses der Verbandsgemeinde Schweich statt. Die Sitzung wird um **18.00 Uhr** im **Sitzungsraum der Kläranlage Riol** fortgesetzt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Besichtigung des sanierten Trinkwasserpumpwerkes in Kenn
3. Vorberatung der Ausschreibung:
Erneuerung der Wasserleitung Teilbereich Kenn, Bahnhofstraße
4. Vorstellung der Ergebnisse der durchgeführten Studie zur künftigen Trinkwasserversorgung und Abwasserableitung der Ortsgemeinde Naurath/Eifel
5. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Vergaben
 - a) Umbau der Kläranlage Trittenheim zum Pumpwerk und Regenwasserbehandlung
Los 1: Bauarbeiten
Los 2: Maschinentechnische Ausrüstung
Los 3: Elektrotechnische Ausrüstung
 - b) Trinkwasserversorgung und Abwasserableitung im Zusammenhang mit der Erschließung des Baugebietes „Im Wiesengrund“, Köwerich
 - c) Trinkwasserversorgung und Abwasserableitung Teilabschnitt Moselstraße, Ensch

- d) Trinkwasserversorgung und Abwasserableitung Oberstiftstraße (L 141), Schweich
3. Bestellung von Wirtschaftsprüfern für die Wirtschaftsjahre 2015 bis 2017
4. Verschiedenes

Schweich, 19.05.2015

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Verpachtung von Brachflächen für die Offenhaltung der Landschaft

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sowie die Ortsgemeinde Leiwien beabsichtigen, auf der Gemarkung Leiwien in ihrem Eigentum stehende Brachflächen zur Offenhaltung durch Beweidung zu verpachten (ca. 5,8 ha).

Zusätzlich haben einige private Eigentümer ihre Zustimmung zur Offenhaltung erteilt (ca. 0,44ha).

Interessenten können die Übersichtskarte sowie die Grundstücksliste anfordern unter:

Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 26, FB 2 L Herr Berg/Frau Kraff, 54338 Schweich. Tel.: 06502/407-608 oder 407-601 oder auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich einsehen (www.schweich.de = Ausschreibungen).

Eine Interessensbekundung für die Anpachtung bitten wir bis zum **26.06.2015** an uns zu richten.

Energieagentur Region Trier

Die Energieagentur Region Trier bietet im Rahmen der Kampagne „Zukunft Energieeffizientes Haus“ kostenfreie Energie-Erstberatungen an. Wie dämme ich Dach, Wand und Keller? Welche Fenster sind die besten? Welche Heizung ist für mein Haus die Richtige? Wo gibt es Förderzuschüsse und wer hilft mir bei der Umsetzung? Gebäudeenergieberater aus der Region beantworten in einem 45minütigen Gespräch individuell Ihre Fragen zum Thema energieeffizientes Bauen und Sanieren. Dieses Angebot liefert Ihnen einen ersten Überblick über die energetische Situation Ihres Gebäudes ersetzt allerdings keine umfassende Vor-Ort-Energieberatung. Der nächste Termin in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich findet **am 03.06.2015 von 13.30 bis 16.30 Uhr** statt, danach regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich unter 06502/407-107 an. Für weitere Fragen steht Ihnen auch die Energieagentur Region Trier unter der Telefonnummer 0651 145958 13 zur Verfügung.

Flüchtlinge unter uns Willkommen !?

Seit dem Jahr 2013 steigt aufgrund der weltpolitischen Lage die Anzahl der Asylantragsteller in Deutschland deutlich an. Besonders Menschen aus den Krisenregionen dieser Welt z.B. Syrien, Irak, Afghanistan, Iran beantragten Asyl in Deutschland.

Die nach Rheinland-Pfalz kommenden Flüchtlinge werden nach einem kurzen Aufenthalt in der Erstaufnahmeeinrichtung des Landes in der Dasbachstraße in Trier auf die Kommunen verteilt.

Wie auf der Bürgerversammlung am 20. Februar 2015 bekannt gegeben, sollen auch in der Stadt Schweich Flüchtlinge untergebracht werden. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen zu einer Infoveranstaltung zum Thema:

Flüchtlinge unter uns. Willkommen !?

am 9. Juni 2015 um 19.00 Uhr im Bürgerzentrum Schweich

Viele Bürgerinnen und Bürger haben bisher noch keinen Kontakt zu Flüchtlingen gehabt, fragen sich aber dennoch, was mit den Flüchtlingen hier geschieht, warum sie nach Deutschland kommen oder wie das Asylverfahren in Deutschland aussieht. Oder auch, wie man Flüchtlinge unterstützen kann.

Bürgermeisterin Christiane Horsch, Mitarbeiter des Caritasverbandes Trier, der Verbandsgemeinde Schweich und des Dekanates Schweich-Welschbillig stehen an diesem Abend zur Beantwortung dieser Fragen zur Verfügung.

Schweich, 21.05.2015

Im Auftrag

Dirk Marmann

FB3 Bürgerdienste - Soziale Arbeit

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Vertrag für AfA Hermeskeil unterzeichnet
- Qualifizierung für die Kindertagespflege

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentag:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kennung

41/15

Ich biete an

Damenfahrrad

Telefon, E-Mail

0160/8742740

42/15

2 Zweisitzer Sofas
(ca. 1,50 lang)

06502/8523

43/15

div. Flohmarktartikel,

Blumentöpfe

06502/4933

44/15

Aquarium mit Zubehör

06502/2279

45/15

ältere Telefonanlage
(funktionstüchtig)

01782960045

46/15

Kommode
(H:73 cm, T: 46 cm; B: 135 cm)

06502/1362

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:

In Föhren, Bachtal Richtung Fünf-Seen-Blick wurde eine rote Sonnenbrille mit Sehstärke von Esprit verloren.

In Schweich, Richtstraße / Isseler Straße wurde ein dunkelblaues Damenfeinkordhemd verloren.

In Mehring, Medardusstraße beim Autohaus Scholtes wurde eine schwarze Sonnenbrille der Marke Rayban verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Föhren, Malteserhaus wurde Zaumzeug für Pferde (1321) gefunden.

In Kenn, Wanderweg Rotherdsweg wurde ein Schlüsselbund mit Autoschlüssel u. Anhänger (1322) gefunden.

In Föhren, Hofstraße wurde ein Schlüssel mit Anhänger (1323) gefunden.

In Pölich wurden im Briefkasten bei der Bushaltestelle beim Sportplatz ein Schlüssel mit diversen Anhängern (1324) und beim Familienfest eine Sonnenbrille (1325) gefunden.

In Schweich, Parkplatz Drogeriemarkt wurden an einem Pfahl der Baumbepflanzung folgende Gegenstände: Fahrradrucksack, Fahrradhelm, Fahrradschloss, Fahrradjacke sowie ein Mehrzweck-Taschenmesser (1326) gefunden.

In Schweich, Neustraße wurde eine Uhr (1327) gefunden.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel.: 06502 407 203

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, 01.06.2015** findet die Gemeinschaftsübung mit der FFW Longuich statt.

Wir treffen uns um 19.00 Uhr am Gerätehaus in Kenn. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Samstag, 6. Juni 2015 ab 18.30 Uhr** findet die **Viez & Flieten Nacht 2015** statt. Hierzu laden wir alle Freunde und Gönner der Jugendfeuerwehr Kenn herzlich ein.

Termine

Folgende Termine stehen in nächster Zeit für die Jugendfeuerwehr Kenn an:

Freitag, 05.06.2015 - 18.00 Uhr Aufbau Viez & Flieten

Samstag, 06.06.2015 - 09.00 Uhr Aufbau Viez & Flieten

Sonntag, 07.06.2015 - 09.00 Uhr Abbau Viez & Flieten

Wir bitten an allen Tagen um vollständiges und pünktliches Erscheinen

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Sonntag, dem 31.05.2015** besuchen wir das Jubiläumsfest der FFW Naurath/Eifel (09.30 Uhr Treffpunkt Feuerwehrgerätehaus).

Unsere nächste Übung findet statt am **Freitag, dem 05.06.2015 um 19.30 Uhr.**

Am **Sonntag, dem 07.06.2015** besuchen wir die Einsegnung des neuen MLF der FFW Fell (10.00 Uhr Treffpunkt Feuerwehrgerätehaus). Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Sonntag, dem 31.05.2015** fahren wir zum Feuerwehrfest nach Naurath. Abfahrt ist um 09.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Anzugsordnung: Bundhose, Diensthemd mit Krawatte, Weste.

Am **Montag, dem 01.06.2015 findet um 19:00 Uhr** die Gemeinschaftsübung mit der Feuerwehr Kenn statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Sonntag, dem 31. Mai 2015** besuchen wir das 90 jährige Jubiläumsfest der Freiwilligen Feuerwehr Naurath/Eifel. Dazu treffen wir uns um 10.00 Uhr in Uniform am Gerätehaus.

Unsere nächste Übung findet am **Montag, dem 1. Juni um 19.00 Uhr** statt.

Zu beiden Terminen wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Isself

Am **Sonntag, dem 31.05.2015** besuchen wir das Fest „90 Jahre Feuerwehr Naurath“. Hierzu treffen wir uns um 09.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Anzug: Hemd mit Weste.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 29.05.2015 - 04.06.2015

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
29.-31.05.2015	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
29.-31.05.2015	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam.
29.-31.05.2015	Leiwien	Winzerfest	Weingut Klaus Junk, Euchariusstr. 23, Tel: 06507-4349
29.5.2015	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
30.5.2015	Bekond	Jahreskonzert Musikverein "In Treue fest" Bekond 1961 e.V.	Musikverein "In Treue fest" Bekond 1961 e.V.; Bürgerhalle Bekond; 20.00 Uhr
30.5.2015	Klüsserath	Konzert	Feuerwehrkapelle, Turnhalle
30.-31.05.2015	Naurath/Eifel	90 Jahre Freiwillige Feuerwehr	Bürgerhaus Naurath, Infos: ff-naurath@web.de
30.5.2015	Schweich	Benefizveranstaltung für die Levana-Schule-Schweich	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 16.00 Uhr
30.-31.05.2015	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühle! gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
30.-31.05.2015	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
30.-31.05.2015	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weinstand am Moselufer, Weingut Reis-Oberbillig, Bahnhofstr. 26, Tel: 06502-99248
30.-31.05.2015	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Ferienweingut Jung, Raiffeisenstr. 10, Tel: 06502-8619
30.-31.05.2015	Leiwien	Wein- und Kunstausstellung Leiwien	Heimat- und Weinmuseum
31.5.2015	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
31.5.2015	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 buergermeister@longuich.de)
31.5.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
31.5.2015	Föhren	Wallfahrt nach St. Matthias	Pfarrgemeinde
1.6.2015	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren
3.6.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
3.6.2015	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay - Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
4.6.2015	Bekond	Pfarrfest und Fronleichnamprozession	Kirchenvorplatz
4.6.2015	Mehring	Traditionelles Königs- und Prinzenschießen	Schießsportanlage "Am Kniebrecht", Schützenhaus
4.6.2015	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weinstand am Moselufer, AH Riol



AUSSTELLUNG WEINARTIG

SCHIEFERLASTIG
RIESLING
ROMANTISCH

30.-31. MAI 2015
HEIMAT UND
WEINMUSEUM
LEIWEN

EICHENHUISSTRASSE AB 11.00 UHR

Gastgeberverzeichnis 2016/2017

Siehe Seite 8

Museumsmühle „Molitorsmühle“ - Schweich

**Mühlenfest in Hof und Stall
Sonntag, 7. Juni 2015**

Die historische, denkmalgeschützte Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach in Schweich, lädt zum traditionellen Mühlenfest ein - **Sonntag, 7. Juni 2015 ab 11.00 Uhr.**

Der idyllische Mühlenhof lädt zum Verweilen ein. In urtümlicher und familiärer Atmosphäre können die Besucher leckere Speisen, Getränke, Kaffee und Kuchen genießen.

Ganztägig gibt es kostenfreie Führungen mit Inbetriebnahme der Mühle.

Der Erlös ist für die weitere Restaurierung der Mühle bestimmt. Weitere Informationen gibt es unter www.molitorsmuehle.de.

Gästehaus Alexanderhof mit 4 Sternen des Deutschen Tourismusverbandes ausgezeichnet



Nach den Vorgaben des Deutschen Tourismusverbandes ist das Gästehaus Alexanderhof der Familie Feller in Leiwen mit 4 Sternen bewertet worden. Christine Laub, 2. Vorsitzende des Vereins Natururlaub auf Winzer- und Bauernhöfen, überreichte die Urkunde am 27. März 2015 im Rahmen einer kleinen Feierstunde.

Das Wein- und Gästehaus Alexanderhof ist seit vier Generationen ein Familienbetrieb, der den Gästen jede Menge Service, attraktive Angebote auf dem Winzerhof bietet. Verbandsbürgermeisterin Horsch lobte das Engagement der Familie Feller und hofft auf viele Nachahmer bei anderen Betrieben an der Römischen Weinstraße. Neben der Verbandsbürgermeisterin Christiane Horsch, Sven Thiesen von der Tourist-Information Römische Weinstraße nahmen Ingrid Rosch vom Touristikverein Leiwen und Sivia Fries von IHK Trier an der Veranstaltung teil.

Betriebe, die Interesse an einer Zertifizierung haben, können sich über die Möglichkeiten in der Tourist-Information Römische Weinstraße informieren. Ansprechpartnerin ist dort Frau Ute Wagner (Tel.: 06502-9338-11 od. wagner@roemische-weinstrasse.de)

Familienbündnis

Römische Weinstraße



**Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜNDNIS
DES VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 9338-450 INFO@FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE
BLÜCKENSTRASSE 44, 54228 SCHWEICH FAX 06502 9338-450 WWW.FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Fortsetzung siehe Seite 9

Gastgeberverzeichnis 2016/2017

Seien Sie bei der Neuauflage des Gastgeberverzeichnis der Römischen Weinstraße mit dabei. Nutzen Sie die Gelegenheit und präsentieren Sie sich werbewirksam dem Gast. Das Verzeichnis wird mit Hilfe eines Datenbanksystems produziert, wodurch sich für Sie als Gastgeber enorme Vorteile ergeben.



RÖMISCHE WEIN
Straße

MOSEL ANTE PORTAS

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Gastgeber- und Imagedarstellung in einer Broschüre
- ermäßigte Inserationspreise für Mitglieder des Vereins Römische Weinstraße
- keine Gestaltungskosten
- keine Kosten bei Anzeigenänderung
- ermäßigte Inserationspreise
- mehr Übersichtlichkeit
- mehr Aussagekraft
- mehr Zielgruppenorientierung durch die Auswahl spezifischer Piktogramme für die Ausstattung Ihres Betriebes
- mehr Informationsgehalt durch einheitliche Tabellen und Piktogramme – so findet der Gast alle Preis- und Ausstattungsinfos auf einen Blick, ohne langes Suchen

- Auflage: ca. 30.000 Stück
- Laufzeit: 2 Jahre (2016/2017)
- Umfang: ca. 86 Seiten Inhalt (abhängig von der Zahl der Einträge) und 4 Seiten Umschlag
- Format: 210 x 297 mm
- Erscheinungstermin: November 2015
- Marketingmaßnahmen: Versand bei jeder Anfrage in den Tourist-Informationen Schweich, Longuich, Mehring, Klüsserath, Leiwen und Trittenheim. Auslage in den Tourist-Informationen vor Ort. Verteilung auf touristischen Messen, bei Direkt-Marketing-Aktionen und Presseanfragen

1/8 Seite

1/4 Seite

1/2 Seite

1/1 Seite

Integrierte Preis-Tabellen.
Für mehr Übersichtlichkeit – so findet der Gast alle Preis-Infos auf einen Blick.

	Anzahl	Min. Preis	Max. Preis
D (ÜF)	20	63,00	76,00
E (ÜF)	2	41,00	47,00
T (ÜF)	3	87,00	

Übersichtliche Piktogramme.
für die Ausstattung Ihres Betriebes zur Auswahl

z.B. **P** = Parkplatz vorhanden
z.B. **P** = Parkplatz NICHT vorhanden

Betriebe die Interesse an einem Eintrag im Gastgeberverzeichnis 2016/2017 haben, können sich informieren oder die entsprechenden **Unterlagen anfordern** bei der

Tourist-Information Römische Weinstraße
Brückenstr. 46
54338 Schweich
Tel. 06502-9338-0
info@roemische-weinstrasse.de

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon/E-Mail:.....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:.....

Zeitungsfang:.....

Beginn:.....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
 Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Schulnachrichten

Grundschule Föhren

In der Woche nach Pfingsten werden wir in unserer Projektwoche unter dem Motto „Wir geben unserer Schule ein neues Gesicht“ unsere Schulhäuser und den Schulhof neu gestalten. Wir wollen u.a. Farbe in die Flure bringen, Hüpfspiele wieder aufleben lassen und Vieles mehr. So wird unser Lernumfeld noch attraktiver werden.

Am **Samstag, dem 30. Mai 2015** wollen wir zwischen 11.00 Uhr und 15.00 Uhr im Rahmen unseres Schulfestes und Projektpräsentationstages unsere Ergebnisse vorstellen. Neben einem kleinen Rahmenprogramm, Führungen durch die Schule und einer Spieleolympiade für Kinder wird auch, Dank unserer Eltern und des Fördervereins, für das leibliche Wohl gesorgt sein.

Hierzu möchten wir die Dorfgemeinschaft und alle Interessierten herzlich einladen.

Stefan-Andres-Gymnasium

3. Preis in Physik und Sonderpreis beim Landeswettbewerb

Laura Clemens und Melissa Platz (beide G8d, betreut von Christine Döring) gewinnen den 3. Preis im Fachgebiet Physik und den Sonderpreis der MNU

Laura und Melissa haben beim Landeswettbewerb Schüler experimentieren in Ingelheim (7./8. Mai 2015) mit ihrem Thema „Verschwendest du noch oder sparst du schon - Wasserkocher & Co im Energietest“ die Jury so sehr beeindruckt, dass sie außer dem 3. Preis in der Sparte Physik auch den Sonderpreis der MNU - dem Verband zur Förderung des MINT-Unterrichts - gewonnen haben. Dieser Sonderpreis besteht in einem 5-tägigen Forschungsaufenthalt im Deutschen Museum München mit Unterbringung im Kerchensteiner Kolleg. Die Schulgemeinschaft gratuliert den beiden sehr herzlich!



Bekanntmachungen

anderer Behörden und Stellen

DLR - Mosel

Öffentliche Bekanntmachung

Vergabe von Wiederbepflanzungsrechten

Das DLR Mosel besitzt ca. 25 ha Wiederbepflanzungsrechte, die gegen Geldausgleich an selbstwirtschaftende Weinbaubetriebe zuteilt werden können. Damit können Weinbaubetriebe eine betriebliche Reserve erwerben, die sie für die weitere Aufstockung und Betriebsentwicklung benötigen.

Die Pflanzrechte werden zur Verbesserung der Agrarstruktur vergeben, d.h. das zunächst die Gemarkungen mit laufenden Flurbereinigerungsverfahren bzw. Pilotgemeinden aus dem Moselprogramm bedient werden.

Die Weinbaubetriebe, die an einem Erwerb von Pflanzrechten interessiert sind, können bis zum 15. Juli 2015 ein schriftliches Angebot einreichen beim

DLR - Mosel, Görresstraße 10, 54470 Bernkastel-Kues

Es werden nur Angebote auf den vorgegebenen Bewerbungsvordrucken zugelassen. Diese können im Internet unter www.dlr-mosel.rlp.de unter „Direkt zu“ (am oberen rechten Rand) abgerufen oder telefonisch unter Nr. 06531/956-164 (Herr Karl-Josef Meyer) angefordert werden. Für die Zuteilung gelten die vom DLR Mosel festgelegten Zuteilungsbedingungen, die mit Abgabe des Angebotes anzuerkennen sind.

Nach dem 15. Juli werden die vorliegenden Gebote bewertet und die Zuteilung bekannt gegeben.

Zuteilungsbedingungen für Wiederbepflanzungsrechte des DLR Mosel:

1. Form der Gebote

Die Bewerbungen um Zuteilung von Pflanzrechten sind schriftlich in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk „Wiederbepflanzungsrechte“ abzugeben. Sie müssen den Vor- und Zunamen des jeweiligen Bewerbers, die vollständige Anschrift, die Betriebsnummer sowie die gebotenen Geldbeträge enthalten und sie müssen von dem jeweiligen Bewerber unterschrieben sein.

Für die Bewerbungen sollen Vordrucke (Bewerbungsvordruck) verwendet werden; darin sind weitere Angaben zur Person und zu den betriebswirtschaftlichen Verhältnissen der Bewerber zu machen. Diese Vordrucke können telefonisch angefordert oder auf der Internetseite des DLR (www.dlr-mosel.rlp.de) unter „Direkt zu“ abgerufen werden.

2. Frist zur Abgabe der Gebote

Die Bewerbungen müssen dem DLR bis spätestens zum Zugang sein. Bewerbungen, die nach diesem Zeitpunkt eingehen, können, müssen aber nicht mehr berücksichtigt werden.

3. Höhe der Gebote

Es wird kein Mindestgebot festgesetzt.

4. Zuteilungsbedingungen

Die Pflanzrechte dürfen nur im Anbaugebiet Mosel ausgeübt werden. Ein Weiterverkauf der Pflanzrechte 2015 ist nicht zulässig, bei Verstoß gegen diese Bedingung wird die Zuteilung rückgängig gemacht. Laufende Flurbereinigerungsverfahren vor Besitzübergang und Pilotverfahren des Moselprogramms (Gemarkungen Pölich, Kröv, Maring-Novian, Nittel, Mertesdorf, Kasel und Eitelsbach) haben bei der Zuteilung Vorrang.

4. Unwiderruflichkeit der Gebote

Die Bewerber können die Gebote nicht mehr widerrufen, wenn sie dem DLR zugegangen sind.

5. Auswahl unter mehreren Bewerbern

Liegen Gebote mehrerer Bewerber vor, so entscheidet das DLR nach pflichtgemäßem Ermessen. Dabei sind weinbaustrukturelle Gesichtspunkte zu berücksichtigen.

6. Rechtsverbindlichkeit der Zuteilungsbedingungen

Die Bewerber erkennen mit der Abgabe der Gebote die Zuteilungsbedingungen als für sie rechtsverbindlich an.

*Im Auftrag
 gez. Johannes Pick*

Forstamt Trier

Am **Sonntag, 14. Juni 2015** findet eine geführte Mountainbike-Tour durch die Wälder des Forstamtes Trier statt. Geleitet werden die Biker von den Förstern Philipp Schreiber und Peter Kruse. Treffpunkt ist um 09.30 Uhr am Forstamt Trier, Am Rothenberg 10, 54293 Trier. Die Tour endet um ca. 13.00 Uhr. Die genaue Streckenführung

wird am Veranstaltungstag bekanntgegeben. Sie richtet sich an normal trainierte Mountainbiker(innen) und führt überwiegend über ausgebauten Forstwege.

Erwachsene zahlen eine Teilnahmegebühr von 6,- € pro Person. Kinder und Jugendliche sind beitragsfrei. Die Anmeldungen sind bis zum 10. Juni 2015 nur über www.ticket-regional.de, telefonisch unter 0651-9790777 oder in einer der Vorverkaufsstellen von Ticket Regional möglich. Weitere Infos erhalten Sie unter umweltbildung.trier@wald-rlp.de. Das Forstamt Trier wünscht Ihnen viel Vergnügen!

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Grufßwort

Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond veranstaltet am **30. Mai 2015 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus Bekond sein dies-jähriges Jahreskonzert unter Leitung seiner Dirigentin Sylvia Löwen.

Der Musikverein wird Ihnen ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm darbieten. Neben einer Ouvertüre für die Blasmusik und einem Rondo aus der Barockzeit liegt der Schwerpunkt des Konzertes in diesem Jahr bei Musikstücken der Film-, Rock- und Popmusik. Reisen Sie musikalisch mit uns „Zurück in die Zukunft“, in die fiktive Welt von „Game of Thrones“ sowie mit James Bond um die ganze Welt. Der Musikverein präsentiert weiter einen Hit-Mix des „King of Pop“ Michael Jackson und die größten Hits der legendären Rockband Queen mit dem unverwechselbaren Freddie Mercury.



Im Rahmen des Konzertes werden an diesem Abend durch einen Vertreter des Kreismusikverbandes verdiente Musiker des Musikvereins Bekond für ihre langjährige aktive Mitgliedschaft geehrt.

Für das leibliche Wohl an diesem Abend ist natürlich bestens gesorgt. Der Eintritt ist frei, es werden jedoch gerne Spenden für die Jugendarbeit entgegen genommen. Der Musikverein freut sich über zahlreiche Gäste.

Die Ortsgemeinde lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger zum Jahreskonzert des Musikvereins „In Treue fest“ herzlich ein.

Bekond, 22.05.2015

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond vom 18. Mai 2015

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Paul Reh und in Anwesenheit von und VG-Angest. Branz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am **18.05.2015** im Bürgerhaus, eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters

1.1. Kindertagesstätte „Sonnenblume“

Auf Antrag erfolgte eine Änderung der Betriebslaubnis für die

Kindertagesstätte „Sonnenblume“ Bekond. Hiernach beträgt die maximale Zahl der Kinder 47 in 2 Gruppen. Bei den Gruppen handelt es sich um 2 geöffnete Kindergartengruppen mit 47 Plätzen, davon 5 bis 6 Kinder ab dem vollendeten 2. Lebensjahr pro Gruppe. Von der Gesamtzahl der Plätze werden 26 Plätze als Ganztagsplatz berücksichtigt (bisher 25 Plätze).

1.2. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2015 und 2016

Die Genehmigungsverfügung der Kommunalaufsicht zur Haushaltssatzung, bzw. dem Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2015 und 2016 liegt zwischenzeitlich vor. Entsprechende Kopien wurden den Ratsmitgliedern ausgehändigt. Sofern erforderlich erfolgt eine Stellungnahme durch die VG Schweich, im Benehmen mit der Ortsgemeinde Bekond.

1.3. Vereinfachtes Flurbereinigerungsverfahren Bekond

Lt. Schlussfeststellung im vereinfachten Flurbereinigerungsverfahren Bekond verbleibt ein Restkassenbestand von 3.546,79 EUR. Dieser Kassenbestand wird der Gemeinde Bekond zur Verfügung gestellt und ist zweckgebunden für Maßnahmen der Dorferneuerung. Nach kurzer Beratung wurde einstimmig beschlossen den Restkassenbestand anzunehmen und für den Neubau des Pavillons für die Überdachung des Grillplatzes zu verwenden.

1.4. Jugendbefragung des Kinder- und Jugendbüros der VG Schweich

Derzeit erfolgt eine Befragung über das Freizeitverhalten mit allen Kindern und Jugendlichen im Alter von 12-14 Jahren. Nach Auswertung der Fragebogen wird der Bedarf der Jugendlichen festgestellt und der Ortsgemeinde zur weiteren Beratung übergeben.

1.5 Rallye-Weltmeisterschaft -

ADAC Rallye Deutschland am 20.-23. August 2015

Grundsätzlich bestehen keine Bedenken zur Nutzung von Straßen und Wegen für Testfahrten auf der Gemarkung Bekond. Man sollte jedoch darauf hinweisen, dass alle Schäden, welche durch die Testfahrten entstehen, beseitigt werden. Hier wurde mitgeteilt, dass in der Vergangenheit hier keine Probleme entstanden sind. Seitens der Winzer wurden Bedenken bezüglich der Testfahrten vorgebracht, da diese während der Hauptarbeiten in den Weinbergen stattfinden. Sollten die Testfahrten auf der Gemarkung Bekond stattfinden, bitten die Winzer darum, dass die genauen Termine mit Streckenführung frühzeitig bekanntgegeben werden. Für die Nutzung der Straßen und Wege für die ADAC Rallye Deutschland für Testfahrten soll eine Entschädigung von 300,- EUR pro Tag bezahlt werden.

1.6. Abbrennen von Feuerwerk

Es liegt eine Beschwerde vor, dass in der letzten Woche beim Bürgerhaus, bzw. beim Sportplatz/Festplatz ein Feuerwerk abgebrannt wurde. Im Hinblick auf die Haustiere sollte dies unterbleiben. Hier wurde darauf hingewiesen, dass das Abbrennen von Feuerwerken genehmigungspflichtig ist. Hier sollen die Nutzer des Bürgerhauses entsprechend unterrichtet werden. Auch soll eine entsprechende Veröffentlichung im Amtsblatt erfolgen.

1.7. Schäden am Vorplatz der Grillhütte

Der Vorsitzende teilte mit, dass am letzten Wochenende am Vorplatz der Grillhütte mehrere Bodenplatten beschädigt wurden. Da die Grillhütte an diesem Wochenende nicht vermietet war, konnte nicht festgestellt werden wer für die Schäden verantwortlich ist. Es wird vermutet, dass die Feuerstelle vor der Grillhütte genutzt wurde und beim Zerkleinern von Feuerholz die Platten beschädigt wurden. Zwischenzeitlich haben sich die Schädiger gemeldet und sind bereit den Schaden zu regulieren. Um weitere Schäden zu verhindern sollte überlegt werden, ob bei der Grillhütte ein „Hauklotz“ vorgehalten werden kann.

2. Ausbau der Kirchstraße

a) Sachstandsdarstellung, Stand der Arbeiten u.a.

Nachdem die Straßenausbauarbeiten kurz vor dem Abschluss stehen, informierte der Vorsitzende den Rat über die ausgeführten Arbeiten und gab einen Überblick über die noch nicht erledigten Arbeiten. Die Abnahme der Bauarbeiten ist für den 03.06.2015 vorgesehen.

Die offizielle Übergabe der Kirchstraße und Einweihung des Kirchvorplatzes findet am Donnerstag, dem 04.06.2015 im Anschluss an die Fronleichnamprozession statt. Nähere Informationen über den geplanten Ablauf der Veranstaltung werden noch bekanntgegeben.

In diesem Zusammenhang wurde mitgeteilt, dass die Straßenflächen aufgrund der Reklamationen in der Moselstraße abgefräst und ohne zusätzliche Kosten neu asphaltiert wurden.

Die noch offenen Restarbeiten sollen in der Kalenderwoche 21 erledigt werden. Nach dem Aufräumen des alten Festplatzes und der Überarbeitung des Dorfplatzes „Place Villefargeau“ sind die Arbeiten nach 13 Monaten abgeschlossen.

Es folgten weitere Anfragen betreffend:

- Absenkung der Bergstraße
- Neubepflanzung entlang des Festplatzes
- Abdichtung zwischen den Rinnsteinen und der Asphaltsschicht
- Hinweisbeschilderung für die Hydranten

b) Generationenübergreifender Begegnungsplatz

„Kirchenvorplatz“; Zuschuss zum Ausbau des Kirchvorplatzes

Nach Fertigstellung der Baumaßnahme steht nun fest, dass die Kirchengemeinde St. Clemens ihren Finanzierungsanteil an der Baumaßnahme aus eigener Kraft nicht ganz leisten kann und bittet deshalb die Ortsgemeinde um einen Festzuschuss in Höhe von 10.000,- EUR. Ein Zuschuss in dieser Höhe wurde bereits im Haushaltsplan vorgesehen. Da der Kirchvorplatz auch als Zuwegung zum kommunalen Friedhof von den Mitbürgerinnen und Mitbürgern genutzt wird und der Pfarrheimraum der Ortsgemeinde bei Bedarf zur Verfügung steht, schlägt die Gemeindeverwaltung vor, einen Festzuschuss in Höhe von 10.000,- EUR an die Kirchengemeinde zu zahlen.

Nach kurzer Beratung wurde einstimmig beschlossen der Kath. Kirchengemeinde Bekond für die Inwertsetzung des Kirchenumfeldes einen Zuschuss von 10.000,- EUR zu gewähren und den Betrag aus-zuzahlen.

An der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nahm das Ratsmitglied Karl-Josef Schneider gem. § 22 GemO nicht teil.

3. Anschaffung eines Reinigungsgerätes für den Kunstrasensportplatz

Am Freitag, dem 08.05.2015 fand die Vorführung eines Reinigungsgerätes der Fa. Grosch auf dem Kunstrasenplatz statt. Anwesend waren der Ortsbürgermeister, die Beigeordneten und Vertreter des Sportvereines. Der Anhängereiniger der Fa. Grosch ist ein vielseitiges Gerät zur Pflege und Reinigung von granulatverfüllten Sportplätzen. Als Anhängegerät mit eigenem Motor und Kugelkopfkuppung passt es an fast jedes Zugfahrzeug. Mit einer Arbeitsbreite von 140 cm und einer optimalen Fahrgeschwindigkeit von 12 bis 16 km/h ergibt sich eine Flächenleistung von ca. 7.000 qm pro Stunde.

Das Gerät besteht aus drei Baugruppen:

- patentierter Dreiecksbesen mit Absaugung, Striegel und Nachschleppbesen
- Fahrwerk mit Höhenverstellung für Transport und Arbeitsstellung
- Schmutzsammelbehälter mit Motor, Absauggebläse und Filterelement mit 3 m Saugschlauch

Weitere Informationen über den Einsatz der Reinigungsmaschine und den Kaufpreis wurden in der Sitzung bekanntgegeben. Die Kosten für dieses Gerät betragen rd. 9.000,- EUR. Seitens des Sportvereines wurde eine Kostenbeteiligung in Höhe von 3.000,- EUR bis 4.000,- EUR in Aussicht gestellt.

Der Vorsitzende teilte ferner mit, dass vor dem Einsatz der Reinigungsmaschine, der Platzaufbau durch einen Mitarbeiter der Fa. Grosch überprüft wurde. Insgesamt wurde der Zustand des Platzes als gut bezeichnet. Er stellte aber fest, dass sich insgesamt und besonders im Torbereich zu wenig Sand im Platz befindet. Nach seiner Einschätzung wären auf dem ganzen Platz ca. 25 Tonnen Sand, davon allein im Torbereich ca. 2 Tonnen, zur Stabilisierung der Halme nachzufüllen. Hierzu liegt von der Fa. Grosch ein Angebot über eine Intensivreinigung mit dem Einstreuen den fehlenden Quarzsandes in Höhe von rd. 4.500 EUR vor.

Nachdem die Halme nach der Sandverfüllung wieder stabilisiert sind, wäre es aus Sicht des Mitarbeiters der Fa. Grosch ausreichend, wenn der normale Pflegegang mit der Reinigungsmaschine ausgeführt wird. Zusätzliche Grundreinigungen seien dann nicht mehr notwendig.

Es wäre zu überlegen, ob die Meinung eines weiteren Anbieters von Reinigungsmaschinen eingeholt werden sollte, besonders auf die Aussage des fehlenden Sandes und der nicht mehr notwendigen Grundreinigung.

In der weiteren Beratung wurden die Kosten für eine Intensivreinigung bekanntgegeben. Hier liegen die Kosten zwischen 1.000,- EUR und 2.000,- EUR Brutto.

Nach weiterer Beratung wurde die Anschaffung des Reinigungsgerätes zurückgestellt. Für die nächste Sitzung sollen weitere Angebote bezügl. der Reinigung des Platzes, dem Einbau von Quarzsand und für ein Reinigungsgerät eingeholt werden. Es soll auch mit der Herstellerfirma des Kunstrasens über das Thema gesprochen werden. In diesem Zusammenhang wurde mitgeteilt, dass die Abrechnungen für die Nutzung des Sportplatzes für die Jahre 2013 und 2014 umgehend erstellt werden. Auch sollten die Vereine über die Berechnungsgrundlage der Nutzungsgebühren informiert werden.

4. Begegnungsstätte „Thörnicher Ritsch“

Ortsbürgermeister Reh teilte mit, dass die Ortsgemeinden Bekond, Klüsserath und Thörnich als Gemeinschaftsprojekt die Maßnahme „Begegnungsstätte Thörnicher Ritsch“ planen. Neben dem Aufstellen eines 6-Eck-Pavillons soll eine Aussichtsplattform bzw. -plateau mit Ausblick auf die Moselschleife Thörnich errichtet werden. Zudem soll eine Sitzgelegenheit mit Tisch, sowie eine Infotafel aufgestellt werden. Die Maßnahme wurde mit rd. 20.000,- EUR brutto beziffert. Der zu errichtende 6-Eck-Pavillon hat einen Durchmesser von ca. 6 m. Die Firsthöhe soll ca. 3,95 m betragen, die Traufhöhe ca. 2,50 m. Die Dachkonstruktion besteht aus einer unterseitigen Sichtschalung, mit einer Dacheindeckung aus Bitumenschindeln. Zwei Segmente des Pavillons sollen komplett geschlossen sein, zwei Segmente sollen mit einer Brüstung in Höhe von ca. 1 m geschlossen werden und zwei Segmente sollen komplett offen bleiben. Die Gründung und Aufstellung des Pavillons kann auf Einzelfundamenten oder aber auf einer Betonbodenplatte erfolgen. Der Bodenbelag innerhalb des Pavillons kann alternativ zur Bodenplatte auch als Pflaster oder aber mit losem Material (Schotter/Kies) ausgeführt werden.

Bei der Gestaltung der Info-Tafeln wird Herr Thiesen von der Touristinformation die Ortsgemeinden unterstützen. Vorab hat der Ausschuss für Tourismus, Weinbau und Kultur über die Inhalte der Infotafel beraten und die wichtigsten Informationen aus Bekonder Sicht festgelegt. Auf der Rückseite des Schildes sollen ausschließlich die Wanderwege bzw. Moselpfade dargestellt werden, die nach Bekond, Klüsserath und Thörnich führen. Der Ausschuss schlug weiter vor im Inneren der Begegnungsstätte die Sage vom legendären „Rudemsmännchen“ zu veröffentlichen. Darüber hinaus könnte am Geländer des Aussichtspunktes eine Tafel mit der Legende der Moselorte und weiterer Sehenswürdigkeiten angebracht werden. Für die Benutzung der Begegnungsstätte sollte eine Benutzungsordnung erstellt und veröffentlicht werden. Die Gemeinde Thörnich sollte einen Benutzungsplan führen, dabei sind die drei beteiligten Gemeinden in der Benutzung bevorzugt zu behandeln. Der Ausschuss empfiehlt dem Gemeinderat, der Anschaffung eines 6-Eck-Pavillons, der vorgestellten Sitzgarnitur und Hinweisschildes zuzustimmen.

Nach kurzer Beratung stimmte der Gemeinderat prinzipiell der Anschaffung eines 6-Eck-Pavillons, der Sitzgarnitur und dem Hinweisschild zu. Ein endgültiger Beschluss erfolgt im nichtöffentlichen Teil der heutigen Sitzung.

5. Vergabe der Arbeiten im Rahmen des Baumkatasters (Baumpflegearbeiten und Regelkontrollen); Beauftragung der VGV

Der Vorsitzende teilte mit, dass die Nacherfassung der Bäume in den Ortsgemeinden und der Verbandsgemeinde in den nächsten Tagen abgeschlossen wird, sodass die Veröffentlichung der Ausschreibung über die Baumpflegearbeiten (Abarbeitung, Handlungsbedarf) umgehend erfolgen kann.

Bisher haben die Ortsgemeinden lediglich beschlossen, ob Sie die erforderlichen Arbeiten in Eigenleistung durchführen, oder hiermit (ggfls. auch nur teilweise) ein Unternehmen beauftragen wollen. Nach den Vergaberichtlinien (VOB) muss die Auftragsvergabe spätestens 30 Kalendertage nach dem Submissionstermin erfolgen. Verlängerungen sind nur mit Zustimmung der Bieter möglich.

Um eine kurzfristige Vergabe zu ermöglichen, ist die Beauftragung der VGV durch alle teilnehmenden Ortsgemeinden im Vorfeld erforderlich.

Zur Ausschreibung für die künftigen Regelkontrollen haben alle Ortsgemeinden, welche bei der Erstellung des Baumkatasters beteiligt waren, ihre Teilnahme bereits beschlossen. Auch hier ist die Beauftragung der VGV erforderlich.

Bezügl. der entstehenden Kosten für die Ortsgemeinde kann derzeit noch keine Aussage getroffen werden, da die Arbeiten erst ausgeschrieben werden müssen. Hier wurde weiter nachgefragt welche Laufzeit die Vergabe hat. Seitens der VG-Verwaltung soll hierüber noch Auskunft erteilt werden.

Der Ortsgemeinderat beschließt sodann einstimmig, die Verbandsgemeinde zu beauftragen, den Auftrag über die Baumpflegearbeiten an den wirtschaftlich günstigsten Anbieter zu erteilen.

Weiterhin beschloss der Ortsgemeinderat einstimmig, die Verbandsgemeinde zu beauftragen, den Auftrag über die künftig anfallenden Regelkontrollen an den wirtschaftlich günstigsten Anbieter zu erteilen.

In diesem Zusammenhang wurde angeregt, beim Parkplatz am Dorfplatz „Place Villefargeau“ ein Hinweisschild anzubringen, welches auf mögliche herabfallende Äste hinweist. Weiterhin wurde mitgeteilt, dass die Fällung des Baumes beim Kindergarten seit längerem in Auftrag gegeben wurde.

6. Neufassung der Hauptsatzung

Der Vorsitzende teilte mit, dass die Angelegenheit bereits in der Sitzung am 29.09.2014 beraten wurde und dass die letzte Neufassung der Hauptsatzung der Ortsgemeinde Bekond vom 19.10.2009 am 10.09.2009 vom Ortsgemeinderat beschlossen wurde.

Zwischenzeitlich wurden folgende Änderungen beschlossen:

- In der Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond am 15.03.2011 (1. Änderungssatzung vom 26.04.2011) die Ergänzung im § 10 - Aufwandsentschädigung für weitere Ehrenämter
- In der Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond vom 29.09.2014 die Änderung des § 3 Abs. 2 - Übertragung von Aufgaben des Ortsgemeinderates auf die Ausschüsse

Weiterhin wurden in der Sitzung am 29.09.2014 folgende Änderungen beschlossen:

- § 1 Abs. 1 wird um den Satz ergänzt, dass öffentliche Bekanntmachungen zusätzlich im Internet unter der Adresse: <http://www.bekond.net> erfolgen.
- Das die Bezeichnung der Ausschüsse in § 2 Abs. 1 und 2 wie folgt geändert wird:
 1. bisherige Bezeichnung: Ausschuss für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflanze; neue Bezeichnung: Bauausschuss
 2. bisherige Bezeichnung: Ausschuss für Familie, Soziales, Freizeit und Sport; neue Bezeichnung: Ausschuss für Jugend, Soziales, Freizeit und Sport
 3. bisherige Bezeichnung: Ausschuss für Wirtschaft, Tourismus, Kultur, Weinbau und Landwirtschaft; neue Bezeichnung: Ausschuss für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung, Weinbau, Landwirtschaft und Umwelt.
- Die in der Sitzung des Ortsgemeinderates am 29.09.2014 beschlossene Übertragung von Aufgaben des Ortsgemeinderates auf Ausschüsse sind im § 3 Abs. 2 berücksichtigt.
- Die Wertgrenze für die Entscheidung des Ortsbürgermeisters über die Vergabe von Aufträgen und Arbeiten im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel wird von 750,- EUR auf 1.000,- EUR angehoben (§ 4 Abs. 1 Nr. 2).
- Die Höhe der Aufwandsentschädigung für Mitglieder des Ortsgemeinderates wird von 7,50 EUR auf 10,00 EUR angehoben.

Das Sitzungsgeld wird künftig nicht gewährt, wenn die Sitzung in einer kommunalen, örtlichen Einrichtung stattfindet (§ 6 Abs. 2). Zur Einarbeitung dieser Änderungen soll eine Neufassung der Hauptsatzung erlassen werden.

Im Übrigen wurden die Regelungen der bisherigen Hauptsatzung übernommen. Die 1. Änderungssatzung wurde dabei redaktionell berücksichtigt. Die Änderungen/Ergänzungen wurden in dem den Ratsmitgliedern vorliegenden Entwurf fett dargestellt.

In § 11 ist der Tag zu bestimmen, an dem die Hauptsatzung in Kraft tritt. Es wird vorgeschlagen, diese rückwirkend zum Beginn der Wahlzeit des Ortsgemeinderates zum 01.06.2014 in Kraft zu setzen. Wird kein Tag bestimmt, so tritt die Hauptsatzung am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft (§ 24 Abs. 3 GemO).

Die Beschlussfassung über die Hauptsatzung bedarf der Mehrheit der gesetzlichen Zahl der Mitglieder des Ortsgemeinderates (§ 25 Abs. 2 GemO).

Nach kurzer Beratung wurde einstimmig beschlossen, dem vorliegenden Entwurf der Hauptsatzung zuzustimmen. Die Aufwandsentschädigung wird jedoch **nicht** auf 10,- EUR angehoben. Die Hauptsatzung soll rückwirkend zum 01.06.2014 in Kraft treten.

7. Änderung des Bebauungsplanes "Am Herrngarten"

Der Eigentümer der Grundstücke des Baugebietes „Am Herrngarten“ hat der Gemeindeverwaltung mitgeteilt, dass ein Investor beabsichtigt, das gesamte Baugebiet zu erwerben. Der Investor möchte entgegen dem rechtskräftigen Bebauungsplan kleinere Grundstücke bilden und eine Erschließungsstraße im Baugebiet integrieren. Nach Rücksprache mit dem Kreisbauamt, muss bei einer solch gravierenden Änderung des Baufensters und dem Einrichten einer zusätzlichen Erschließungsstraße der Bebauungsplan geändert werden.

Der Investor teilte ferner mit, dass er die anfallenden Kosten für die Bebauungsplanänderung übernimmt. Hierzu wird noch eine schriftliche Vereinbarung getroffen. Eine grobe Skizze der geplanten Änderungen und der bisher vorliegende Bebauungsplan wurde dem Rat vorgestellt.

Es war nun zu entscheiden, ob der Gemeinderat einer Änderung des Bebauungsplanes grundsätzlich zustimmt. Nach einem positiven Beschluss würde der Investor das Ingenieurbüro igr AG mit der Änderung des Bebauungsplanes beauftragen.

Hier wurde angeregt, zu prüfen, ob die geplante Erschließungsstraße als öffentl. Straße gewidmet werden muss, oder als Privatstraße ausgewiesen werden kann. Weiterhin war man der Meinung, dass die Anzahl der geplanten Baugrundstücke u.a. im Hinblick auf die geforderten Stellplätze nicht zu realisieren sei. Die Zahl der Bau-

grundstücke sollte daher auf maximal 8 begrenzt werden. Auch sollte durch einen Städteplaner geprüft werden, ob die Maßnahme wie geplant, durchführbar ist.

Nach weiterer Beratung beschloss der Gemeinderat einstimmig grundsätzlich der Änderung des Bebauungsplanes zuzustimmen, wenn der Investor die Verfahrenskosten übernimmt und maximal 8 Baustellen ausgewiesen werden. Über die Übernahme der Verfahrens- und sonstiger Kosten ist eine vertragliche Vereinbarung zu schließen. Weiterhin ist zu prüfen, ob die geplante Erschließungsstraße als Privatstraße ausgewiesen werden kann und welche beitragsrechtlichen Konsequenzen hierdurch entstehen. Weiterhin sind für jede Wohneinheit, wie bisher, 2 Stellplätze nachzuweisen.

8. Neuer Standort für die Glas- und Kleidercontainer; Beratung und Beschlussfassung

Nach interner Beratung teilen die VG-Werke mit, dass die Glas- und Kleidercontainer nicht mehr im Bereich der Kläranlage aufgestellt werden können. Es ist in der Vergangenheit häufiger vorgekommen, dass bei den Mäharbeiten Glassplitter durch die Luft wirbelten. Zum Glück wurde bisher noch kein Mitarbeiter verletzt. Um das Risiko einer Schädigung auch künftig zu vermeiden, sollen die Container an einem anderen Platz aufgestellt werden. Die VG-Werke schlagen als neuen Standort den Randstreifen im Gewerbegebiet vor. Es wäre nun zu überlegen, ob das Gewerbegebiet ein geeigneter Standort ist oder ob es in der Ortslage einen anderen geeigneten Standort gibt.

Wenn das Gewerbegebiet als Standort in Frage kommt, sollten die Container aus Sicht der Gemeindeverwaltung vor einem Grundstück platziert werden, welches schon bebaut ist. Die Fläche entlang dem dort ansässigen Autohandel könnte geeignet sein. Da die Glascontainer neuerdings innen ausgekleidet sind, dürfte die Lärmbelästigung keine so große Rolle mehr spielen. Nach kurzer Beratung wurde aus der Mitte des Rates vorgeschlagen, die Container an dem derzeitigen Standort entlang der Parz. Nr. 17/3 zu belassen.

Der Gemeinderat stimmt dem derzeitigen Standort im Gewerbegebiet, entlang der Parz.-Nr. 17/23 für die Glas- und Kleidercontainer zu.

9. Anfragen, Verschiedenes

9.1. Trainingslager auf dem Sportplatz

Es liegt eine Anfrage eines Sportvereines vor, welcher plant auf dem Sportplatz Bekond in der Zeit vom 07.08. bis 09.08.2015 ein Trainingslager einzurichten. Die Sportler sind im Hotel Pelzer untergebracht, wo sie auch duschen. Seitens der Gemeinde Bekond bestehen hiergegen keine Bedenken, sofern der Platz an diesen Tagen frei ist. Einstimmig wurde beschlossen als Benutzungsgebühr hierfür einen Betrag von 200,- EUR zu erheben, da nur der Sportplatz ohne die gemeindl. Duschen genutzt wird.

9.2. Schäden an der Brücke über die L 48

Hier soll der Landesbetrieb Mobilität (LBM) nochmals auf die vorhandenen Schäden hingewiesen werden.

9.3. Hinweis auf Wanderwege in Bekond

Vom Heimat- und Verkehrsverein wurde angefragt, ob der neue Wanderweg „Schloss-Wein-Schleife“ auf der Gemeindehomepage verlinkt werden kann. Der Anfrage wurde zugestimmt.

9.4. Nächste Ratssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am 06.07.2015 statt.



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Weinanstellung für das Rieslingfest

Zur Erstellung der Weinkarte für das Rieslingfest bitten wir um Anstellung von folgenden Proben:

Rose und Sekt - brut u. trocken

Diese Anstellungen werden **nicht** auf das vorgegebene Kontingent von zwei Weinen je Winzer angerechnet. Wir bitten um Abgabe von 2 Probeflaschen bis **spätestens 2. Juni 2015 an Herbert Löwen**.

Detzem, 21. Mai 2015

Albin Merten, Ortsbürgermeister u. Festausschussvorsitzender

Einwohnerbuch Detzem

Am 16. Mai 2012 wurde das umfassende „Einwohnerbuch Detzem mit den Höfen und Mühlen im Gemeindebereich“ der Öffentlichkeit im Bürgerhaus vorgestellt.

Aufgelegt wurde es durch die Westdeutsche Gesellschaft für Familienkunde e.V., Köln und erstellt von Herrn Richard Schaffner aus Kordel.

Er hat alle vorliegenden Kirchenbücher der Pfarrei Detzem von 1656 bis 1900 und die Standesamtsunterlagen von 1800 bis 1900 ausgewertet. Hunderte von Namen (598) sind in diesem Buch erfasst, alphabetisch geordnet und erschlossen durch Namens-, Orts- und Berufsregister - eine wahre genealogische Fundgrube, von vielen schon lange erwartet. Das Buch kann weiterhin beim Ortsbürgermeister zum Preis von 20,00 Euro erworben werden.

Detzem, 21. Mai 2015

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Wanderwege

Die alten Wanderwege auf der Enscher Gemarkung wurden in den vergangenen Monaten überprüft, die Holzschilder restauriert und fehlende Markierungen ergänzt.

Die Wege können somit neben den Regionalen Wanderwegen und dem wieder neu zertifizierten Premiumwanderweg „Extratour Zitronenkrämerkreuz“ wieder bedenkenlos von unseren Gästen genutzt werden, um die Schönheit der Enscher Gemarkung zu erkunden und die Natur zu genießen.

Ich möchte mich ausdrücklich bei allen Helfern bedanken, die die überfällige Pflege der Wege übernommen haben.

Ensch, 20.05.2015

Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Die Ortsgemeinde Fell veräußert

2 Baugrundstücke:

1. Flur 24 Nr. 352 im Baugebiet „Häckelsberg II“ in der Comain, Grundstücksgröße 843 qm; Kaufpreis 75,00 €/ qm,
2. Flur 17 Nr. 53, Raiffeisenstrasse („Baufläche II“), Bereich Wendehammer, eine noch zu vermessende Teilfläche von ca. 880 qm; Kaufpreis 100,00 €/ qm.

Weitergehende Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Schweich:

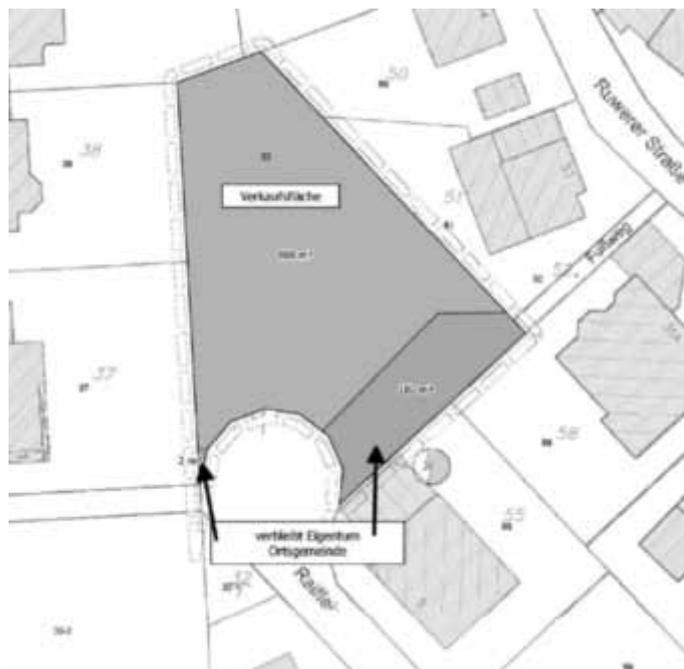
www.schweich.de » Wirtschaft und Verkehr » Immobilienangebote
» Fell oder einfach QR-Code einscannen:



1. Lageplan Grundstück In der Comain:



2. Lageplan Grundstück Raiffeisenstraße:



Brennholz

Feller Bürger können ab sofort Brennholz in langer Form an feste Wege gerückt erwerben.

Das Holz liegt im Bereich Staatswald Fell Herrenwald und im Weg links hoch vor der Spabrücke . Es hat die Nummernfolge 406 bis 560.

Der Holzpreis beträgt 50€/Festmeter was 35€/Raummeter entspricht. Reservierungen werden unter der Festnetznummer **06504 8750** entgegen genommen. Bitte sprechen sie auf Band, ich rufe dann zurück.

Müller, Förster



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 09.06.2015** findet um **19.30 Uhr** im **Klosterraum im Bürger- und Vereinshaus in Föhren, Hauptstr. 1**, eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Nahversorgung in Föhren; Information
3. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergabe- und Vertragsangelegenheiten
3. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

Föhren, 21.05.2015

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Information für die Föhrener Kleingärtner In der Acht

Die Ortsgemeinde Föhren hat in ihrer Ratssitzung am 12.05.2015 beschlossen, das Kleingartengelände nicht mit in die bauliche Entwicklung In der Acht aufzunehmen. Somit bleibt die Nutzung als Kleingartengelände erhalten.

Föhren, 21.05.2015

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Trierer Umschau informiert über Föhren

Die Trierer Umschau informiert seit Mai 2015 monatlich über unsere Ortsgemeinde Föhren. Wissenswertes aus der guten alten Zeit und Aktuelles von Heute und Morgen. Die Föhrener Vereine haben hier Gelegenheit, sich vorzustellen.

Die Juniausgabe der Trierer Umschau berichtet über die Partnerschaft mit Monetaeu und den Sportverein Föhren. Sie erhalten die Trierer Umschau ab dem 3. Juni kostenlos in den Föhrener Geschäften und im Gemeindebüro. Ein frohes Lesevergnügen!

Föhren, 21.05.2015

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



Leiwener

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

Sprechzeiten:

Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Gewerbe- und Erlebnistage

Am **13. bis 14 Juni 2015** finden in Leiwener die ersten Gewerbe- und Erlebnistage statt. Unsere Gewerbevereinigung hat ein tolles Programm mit über 70 Ausstellern organisiert. Unser Dorf und die veranstaltenden Betriebe und Vereine werden sich an den zwei Veranstaltungstagen sicherlich bestens präsentieren. Damit die Veranstaltung zu der viele Besucher erwartet werden auch reibungslos funktioniert sind einige Sperrungen von Straßen in Leiwener notwendig. Nachstehend haben wir zwei Karten angefügt an der die geplanten Absperrungen dargestellt sind. Wir bitten alle Leiwener Bürger um Verständnis und um Unterstützung bei diesem tollen Event.

Leiwener, 22.05.2015

Johannes Weis, 1. Beigeordneter

Erforderlichen Absperrungen für die „Gewerbe- und Erlebnistage Leiwener“

am 13.06.2015 (14.00 - 20.00 Uhr)
und am 14.06.2015 (13.00 - 18.00 Uhr)

Anlage 1



Anlage 2



Durch derzeitige Straßenbau Arbeiten auf der L 148 wird empfohlen den Weinbergs Weg, wie auf der Skizze dargestellt, zu sperren, da dieser während der Bauphase gerne als Ausweichdurchfahrt benutzt wird.

-  = Absperrung mit Straßenverkehrsschild
-  = gesperrter Straßenbereich
-  = Nummer und Anzahl der Sperrungen

Bekanntmachung

Am **Montag, 01.06.2015, 19.00 Uhr** findet in der Alten Ökonomie in Klüsserath, Kirchstr. 3, eine Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Ortsgemeinde Klüsserath statt.

Tagesordnung:
nichtöffentlich

1. Campingplatz
2. Festplatz am Feuerwehrhaus

Klüsserath, den 21.5.2015

Gemeindeverwaltung Klüsserath

gez. Günter Herres, Ortsbürgermeister

Grußwort zum Konzert der Feuerwehrkapelle Klüsserath

Für Samstag lädt die Feuerwehrkapelle Klüsserath alle Musikfreunde zu ihrem Konzert ein. Unter dem Motto „Best of Feuerwehrkapelle Klüsserath“ werden die Highlights der letzten 10 Jahre dargeboten. In vielen Übungsstunden und auch Probewochenenden haben sich die Musiker auf diesen Tag vorbereitet, um diesen Abend zu einem besonderen Musikerlebnis werden zu lassen. Auch wenn an diesem Abend das DFB-Pokalfinale stattfindet lohnt sich der Besuch des Konzertes, denn das Pokalfinale wird im Gegensatz zum Konzert am Sonntag auf vielen Fernsehsendern wiederholt. Ich freue mich selbst aktiv dabei zu sein und verspreche Ihnen einen tollen musikalischen Abend mit Showeinlagen.

Bedanken Sie sich durch Ihren Besuch des Konzertes bei der Feuerwehrkapelle für die vielen Auftritte in der Gemeinde bei vielen Anlässen und unterstützen Sie die gute Jugendarbeit und den Verein mit Ihrer Spende. Ich wünsche uns allen einen spannenden Musikabend bei anspruchsvollen Musikstücken und natürlich einem guten Glas Klüsserather Bruderschaft.

Mit musikalischen Grüßen
Euer Ortsbürgermeister Günter Herres

Einladung

Ich darf alle, die Arbeiten in und für die Gemeinde verrichten für **Samstag, dem 06.06.2015 ab 15.00 Uhr** zu einem kleinen Umtrunk mit Imbiss ins Gemeindezentrum „Alte Ökonomie“ einladen. Es sind viele bereit Blumenbeete und Kreuzwegstationen zu pflegen, Kapellen zu renovieren, Brunnen zu unterhalten und und und. Bei diesen fleißigen Händen möchte sich die Gemeinde an diesem Tag bedanken.

Ich hoffe Sie an diesem Tag begrüßen zu können und freue mich auch in Zukunft auf viele freiwillige Helfer.

Klüsserath, den 22.05.2015

Günter Herres, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

WeinARTig-SchieferLastig-RieslingRomantisch

Wein und Kunst sind zwei Disziplinen, die sich sehr ähnlich sind. Geht es bei beidem um die Perfektion des Werkes, um die Professionalität der Herstellung und um den Genuss des Produktes. Daher veranstaltet der Touristikverein Leiwener für **Samstag 30. Mai 2015 bis Sonntag 31. Mai 2015** eine Ausstellung von Malerei und Kunsthandwerk und lädt auch dazu ein, das Beste aus den Leiwener Kellern zu probieren. Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger und alle Gäste dazu ein, sich von den vielen schönen Werken bei einem guten Glas Wein beeindrucken zu lassen und gerne auch das ein oder andere Kunstwerk für sich zu entdecken und zu erwerben. Seien Sie willkommen zu einem schönen Wochenende mit Kunstmarkt und Wein.

Leiwener, 13.05.2015

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Verpachtung von Brachflächen für die Offenhaltung der Landschaft

Auf die Bekanntmachung unter „Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde“ wird hingewiesen.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:

Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Krabbelgruppe wieder geöffnet!

Liebe Eltern von Kleinkindern,

die Krabbelgruppe ist wieder aktiv, machen Sie doch mit. Die Ortsgemeinde stellt die Räumlichkeiten gerne zur Verfügung und freut sich, wenn Sie den Kontakt untereinander pflegen.

Was:

Krabbelgruppe/Spielkreis

Treffpunkt für Kinder (0-6 Jahre) mit Mama/Papa und Geschwistern

Wann

jeden Mittwoch ab 14.30 - 18.00 Uhr

Wo:

Alte Schule Longuich

(hinteres Gebäude, Obergeschoss)

Der rückwärtige Eingang ist barrierefrei

Herzlich Willkommen sind alle ab 0 Jahren mit Mama/Papa und gerne mit Geschwistern zum Spielen, Malen, Lachen, Basteln, sich Unterhalten/Kommt vorbei!

Longuich, 11.05.2015

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Brennholz

Longuicher Bürger können noch Brennholz im Bereich Sang erwerben. Reservierungen bitte nur unter Festnetznummer **06504 8750**. Sprechen sie auf Band, ich rufe dann zurück. Die nächste Abgabe erfolgt erst wieder im Juni 2016.

Müller, Förster

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Longuich für das Haushaltsjahr 2015

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 2013 (GVBl., S. 538) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 4. März 2015 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden

1. im Ergebnishaushalt

der Gesamtbetrag der Erträge auf	2.535.718 EUR
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	2.243.363 EUR
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	292.355 EUR

2. im Finanzhaushalt

die ordentlichen Einzahlungen auf	2.377.810 EUR
die ordentlichen Auszahlungen auf	1.828.056 EUR
Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen	549.754 EUR
die außerordentlichen Einzahlungen auf	0 EUR
die außerordentlichen Auszahlungen auf	0 EUR
Saldo der außerordentlichen Ein- und Auszahlungen	0 EUR

die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	623.800 EUR
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.156.500 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	-532.700 EUR
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	458.000 EUR
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	475.054 EUR
Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	-17.054 EUR
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf	3.459.610 EUR
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf	3.459.610 EUR
die Veränderung des Finanzmittelbestandes im Haushaltsjahr auf	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für

zinslose Kredite auf	0 EUR
verzinsten Kredite auf	458.000 EUR
zusammen auf	458.000 EUR

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber, trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt auf

0 EUR	
Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich auf	0 EUR

§ 4

Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf

0 EUR

§ 5

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt auf

1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen	0 EUR
2. Verpflichtungsermächtigungen	0 EUR

§ 6

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	350 v.H.
- Gewerbesteuer auf	350 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde,

die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

- für den ersten Hund	50,00 EUR
- für den zweiten Hund	80,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	100,00 EUR
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	600,00 EUR

§ 7

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2012	12.225.988,12 EUR
Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013 (vorläufig)	12.986.915,19 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2014 lt. Haushaltsplan 2014	12.571.757,19 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015 lt. Haushaltsplan 2015	12.279.402,19 EUR
Die tatsächliche Entwicklung des Eigenkapitals ist nach Vorliegen der Schlussbilanzen für die Jahre 2013 und 2014 entsprechend zu korrigieren.	

§ 8

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten werden.

§ 9

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Longuich, den 15. Mai 2015
Gemeindeverwaltung Longuich
(S)*

gez. Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 6. Mai 2015 erteilt.

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 458.000 EUR wurde vorerst nicht genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 1. Juni 2015 bis einschließlich 10. Juni 2015

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 Satz 4 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 20. Mai 2015
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Roemischen Weinstraße
(S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



Mehring

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Bekanntmachung**Abrundungssatzungsverfahren der Ortsgemeinde Mehring „Gemarkung Lorsch, Flur 8, Flurstück 7/1“ (Hinter Klasloch)****- Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses -**

Der Ortsgemeinderat Mehring hat am 25. März 2015 beschlossen, für den Bereich Gemarkung Lorsch, Flur 8, Flurstück 7/1“ (Hinter Klasloch) eine Abrundungssatzung (Ergänzungssatzung nach § 34 Abs. 4 Satz 1 Ziffer 3 Baugesetzbuch) zu erlassen.

Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch

Die Entwurfsplanung mit Begründung und integriertem landespflegegerischem Planungsbeitrag liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

8. Juni bis 7. Juli 2015

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden.

Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die Planung unberücksichtigt bleiben.

Die Planunterlagen pp. können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bürger und Service“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Mehring, den 21.05.2015

gez. Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Helfer- und Patentag im Gesundheitspark Finnenbahn Mehring - Pölich

Liebe Paten, Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Gesundheitspark Finnenbahn lockt jährlich viele Besucher und sportinteressierte Gäste in unseren Moselort. Hiervon profitieren viele einheimische Betriebe. Es ist mit viel ehrenamtlicher Arbeit verbunden, ein solches Projekt auf einem konstant hohem Niveau zu halten. Daher dürfte es im Interesse aller Bürger sein, dass wir an der positiven Entwicklung des Gesundheitsparks arbeiten. Deshalb beabsichtigt die IG Finnenbahn am Samstag, dem 30. Mai 2015 um 09.00 Uhr einen großen Helfertag durchzuführen.

Treffpunkt ist am Samstag, ab 08.30 Uhr.

Wer kann, bitte Hacke, Schaufel, Rechen, Schubkarre mitbringen.

Dafür benötigen wir unsere Paten und viele freiwillige Helferinnen und Helfer aus den Gemeinden.

Für Essen und Trinken ist gesorgt.

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Mein Jahr in Chile

Wegen der großen Nachfrage und auf vielfachem Wunsch wiederholt Frau Anne Madert ihren Vortrag „Mein Jahr in Chile“ am

**Montag, dem 1. Juni 2015 um 19.30 Uhr
Im Goldkuppelsaal des Kulturzentrums.**

Hierbei berichtet sie anhand von Fotos über das Leben in Chile und ihre soziale Arbeit im „Hogar Campo Los Espinos“ in San Pecko/ Chile.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Frau Anne Madert freut sich auf ihr Kommen.

Mehring, den 22.05.2015

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Pölich
buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Familienfest der röm. Weinstraße

Hiermit möchte ich mich bei allen Beteiligten herzlich bedanken für das gute Gelingen beim Familienfest der röm. Weinstraße. Wir sind die mit Abstand kleinste Gemeinde in der VG Schweich, die dieses Fest bis dato veranstaltet hat.

Wir konnten eindrucksvoll beweisen, dass, wenn alle Vereine und Institutionen wirklich zusammenstehen, auch ein kleiner Ort dieses Fest und damit auch seine Gemeinde sehr gut veranstalten und präsentieren können.

Es war, auch wenn dieses Jahr erstmalig das Familienbündnisfest nicht an Christi Himmelfahrt stattfand und das Wetter gegen Abend nicht so ganz optimal war, dennoch ein guter Erfolg für uns. Dafür nochmal meinen ausdrücklichen Dank.

Pölich, 22.05.2015

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

**Riol**

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung**Thörnich**

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:

nach tel. Vereinbarung

Jagdgenossenschaft Riol

Der Jagdvorstand lädt gemeinsam mit dem Bauern- und Winzerverband Riol zu einer Begehung der Weinbergslagen mit dem neuen Jagdpächter ein. Ziel ist es die Wildschäden besser in den Griff zu bekommen.

Der Termin findet statt am **Samstag 30.05.2015 um 14.00 Uhr** statt. Treffpunkt vor dem Rathaus.

Riol, 11.05.2015

Arnold Schmitt MdL, Jagdvorsteher

Brennholz

Rioler Bürger können ab sofort Brennholz in langer Form an feste Wege gerückt erwerben. Das Holz liegt im Staatswald Fell Herrenwald direkt unter dem Rioler Gemeindewald und hat die Nummernfolge 406 bis 560.

Der Holzpreis beträgt 50 €/Festmeter was 35/Raummeter entspricht. Reservierungen werden nur unter der Festnetznummer **06504 8750** entgegen genommen.

Bitte sprechen sie auf Band, ich rufe dann zurück. Die nächste Abgabe erfolgt erst wieder im Juni 2016.

Müller, Förster

**Schweich**buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Sperrung der Bergstraße

Anlässlich der Prozession an Fronleichnam wird an der Ecke Berg-/Mathenstraße ein Altar aufgebaut. Aus diesem Grunde wird die **Bergstraße am Donnerstag, 04.06.2015, 06.00 Uhr -13.00 Uhr** für den Durchgangsverkehr gesperrt.

Die Anlieger der Bergstraße und die Rettungsfahrzeuge haben die Möglichkeit, die Bergstraße über die Corneliuspforte zu erreichen. Wir bitten um Verständnis.

Schweich, den 21.05.2015

Lars Rieger, 1. Beigeordneter

Kultur in der Synagoge

chem. Synagoge Schweich

Samstag, 30. Mai 2015 ab 16.00 Uhr



Benefizveranstaltung für die Levana Schule Schweich

Mitwirkende
Schüler der Musikschule von Jewgenija Uchlina,
Schüler der Musikschule von Maxim Volgin,
Schüler der Gesangsschule von Vera Ilieva und
der Zauberkünstler
Matte Hüser.

Kaffee und Kuchen - Tombola
Eintritt: Kinder 2 € - Erwachsene 5 €

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder 713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

abo@wittich-foehren.de

Vertretung Ortsbürgermeister

Vom **1. Juni bis zum 11. Juni 2014** bin ich in Urlaub. Die Vertretung übernimmt der 1. Beigeordnete Josef Longen, Tel.: 993150.

Ich bitte um Beachtung.

Thörnich, 22.05.2015

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/93745-12

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich

vom **30.05.2015 bis 31.05.2015 u. 04.06.2015:**

Bekond: Sa., 30.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, Do., 04.06.: 09.30 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Detzem: Do., 04.06.: Feierlicher Schluss in der Kirche nach der Messe in Thörnich um 18.00 Uhr und anschl. Fronleichnamsprozession nach Detzem

Ensch: So., 31.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 31.05.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier als Familiengottesdienst in Zusammenarbeit mit der KiTa St. Martin Fell, 18.00 Uhr Maiandacht, Do., 04.06.: 09.30 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Föhren: So., 31.05.: 11.30 Uhr Pilgermesse in Trier, St. Matthias

Kenn: Sa., 30.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse, So., 31.05.: 18.00 Uhr Maiandacht, Treffpunkt in der Pfarrkirche zur Eröffnung anschl. gemeinsamer Gang zur Grotte

Klüsserath: Sa., 30.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So., 31.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leuwen: So., 31.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht, Do., 04.06.: 09.00 Uhr hl. Messe anschl. Prozession

Longuich: So., 31.05.: 09.15 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht, Do., 04.06.: 09.30 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Mehring: So., 31.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr feierl. Maiandacht, Do., 04.06.: 09.00 Uhr hl. Messe anschl. Prozession

Naurath: So., 31.05.: 09.15 Uhr hl. Messe anl. 90 Jahre Freiw. Feuerwehr Neurath/Eifel im Bürgerhaus anschl. Segnung des Feuerwehrfahrzeuges

Riol: Sa., 30.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 31.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft, Do., 04.06.: 09.30 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Thörnich: Do., 04.06.: 18.00 Uhr hl. Messe anschl. Prozession nach Detzem

Samstag, 30.05.2015: ab 09.00 Uhr Bolivienkleidersammlung

Am Samstag, den 30. Mai 2015, wird die Straßensammlung der Bolivienpartnerschaft von rund 3.000 Jugendlichen und jungen Erwachsenen durchgeführt in der Stadt Trier und in den Landkreisen Trier-Saarburg, Bernkastel-Wittlich, Cochem-Zell, Bitburg-Prüm und Vulkaneifel. Ab 09.00 Uhr sind die Ehrenamtlichen zugunsten der Bolivienpartnerschaft der Katholischen Jugend im Bistum Trier unterwegs und sammeln die bereitgestellten Kleiderspenden ein. Wichtig für die Kleidersammlung: Es wird darum gebeten, die gut verpackten Kleidersäcke am Aktionstag bis 09.00 Uhr gut sichtbar an die Straße zu stellen. (Geben Sie Altkleiderdieben keine Chance! Stellen Sie die Säcke bitte nicht schon am Vorabend heraus!) Gesammelt werden Kleidung, Schuhe (paarweise gebündelt) und Haushaltswäsche. Stark verschmutzte und stark beschädigte Kleidung sowie einzelne Schuhe gehören nicht in die Bolivien-Kleidersammlung. Bitte keine Gelben Säcke verwenden! Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.bolivienkleidersammlung.de, beim BDKJ in 54290 Trier, Weberbach 70, Tel: 0651/9771-100 und bei den jeweiligen Fachstellen für Kinder- und Jugendpastoral in Trier (Telefon: 0651/99475940), Bitburg (Telefon: 06561/8938) und Marienburg (Telefon: 06542/901353).

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Musikverein „In Treue fest“

Der Musikverein „In Treue fest“ Bekond startet ab sofort wieder einen neuen Blockflötenkurs für Kinder ab sechs Jahren. In diesem Kurs lernen die Kinder Schritt für Schritt kleine Melodien auf der Blockflöte zu spielen und zudem die Theorie, die dazu erforderlich ist. Insgesamt ist der Kurs eine gute Vorbereitung auf ein Instrument, welches im Anschluss erlernt werden kann und zudem ist er auch eine gute Vorbereitung auf den Musikunterricht in der Schule. Kinder die Lust haben daran teilzunehmen melden sich bitte bei Birgit Jentsch unter der Telefonnummer: 06502/997412.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Samstag, 30.05.2015

E-Jugend

11.00 Uhr SV Wasserliesch/Oberbillig I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Wasserliesch, RP

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - SV Klüsserath I, Föhren, RP

D-Jugend

14.00 Uhr JSG Zell I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Zell, KR, Bezirksliga

C-Jugend

14.30 Uhr JSG Pluwig-Gusterath II (7er) - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II (7er), Schöndorf, RP

15.15 Uhr JSG Zemmer I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Zemmer, RP, Bezirksliga

B-Jugend

16.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Mandern II (9er), Bekond, KR

A-Jugend

16.00 Uhr JSG Niederemmel - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Piesport, KR

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Die 2. Mannschaft unserer Spielgemeinschaft nimmt an der **Relegation zur C-Liga** teil.

Es finden noch folgende Spiele statt:

Sonntag, 31.05.2015 (Rasenplatz Pölich)

14.00 Uhr gegen D-Ligist FC Könen II

Mittwoch, 03.06.2015 (Hartplatz Wiltingen)

20.30 Uhr gegen D-Ligist SG Oberemmel II

Sonntag, 07.06.2015 (Rasenplatz Pölich)

14.30 Uhr gegen C-Ligist FC Kommlingen

Wir bitten für diese Spiele um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Samstag und unter der Woche die folgenden Spiele statt:

Samstag, 30.05.2015 (Rasenplatz Detzem)

F-Jugend II: 14.00 Uhr gegen JSG Fell II

Samstag, 30.05.2015 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Jugend II: 14.45 Uhr gegen JSG Schweich III

Mittwoch, 03.06.2015 (Rasenplatz Leiwien)

B-Jugend (Bezirksliga): 19.00 Uhr gegen JSG Wittlich

Mittwoch, 03.06.2015 (Kunstrasenplatz Mehring)

A-Jugend (Bezirksliga):

20.00 Uhr gegen JSG Schneifel-Obere Kyll-Stadtkyll

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf Ihren Besuch.

Anstellen von Proben für den Wein-/Sektstand anlässlich des Pokalturniers und für die nächste Kirmes: Vom 11.07. - 13.07.2015 richtet der Sportverein sein traditionelles Fußballpokalturnier aus. Zur Erstellung der Karte für den Wein-/Sektstand, die auch bei der Kirmes im Januar 2016 genutzt wird, bitten wir interessierte Vereinsmitglieder um Anstellung von Proben. Wir bitten die Proben unter Angabe des Jahrgangs, Prädikat und Preis bis **Dienstag, 02.06.2015** beim Vorstandsmitglied Bernd Scholtes abzugeben. Später eingehende Proben können nicht mehr berücksichtigt werden.

Fell

Freiwillige Feuerwehr Fell

Vom **6. Juni - 7. Juni 2015** findet die **Einweihung unseres neuen MLF** bei der Alten Schule in Fell statt. Hierzu laden wir alle recht herzlich ein.

Programm:

6. Juni 2015

ab 10.00 Uhr Geschicklichkeitsfahren der Kreisfeuerwehrverband beim Sportplatz

ab 20.00 Uhr Livemusik mit Four-Coustic

7. Juni 2015

10.30 Uhr heilige Messe, mit anschließender Fahrzeugsegnung

Frühschoppen

gemeinsames Mittagessen (Sauerbraten, Klöße und Rotkohl, Metzgerei Berens)

14.00 Uhr Schauübung der Freiwilligen Feuerwehr Fastrau und Mehring und DRK Fell

Kaffee&Kuchen

15.30 Uhr musikalische Unterhaltung mit der Bergmannskapelle Fell

16.30 Uhr Ehrungen

anschließend Musik

Für Kinder stehen an beiden Tagen eine Hüpfburg, verschiedene Spiele und Vorführungen bereit. Wir freuen uns auf Ihr kommen und wünschen Ihnen viel Spaß und Unterhaltung bei der Feuerwehr Fell.

Wir für Fell/Fastrau e.V.

Der WFF e.V. lädt zur **Jahreshauptversammlung am Freitag, 29.05.2015 um 19.30 Uhr** in der Gaststätte Fellertal (Mannes) Maximstr. 6, 54341 Fell ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Abstimmung der Tagesordnung, 3. Bericht des Vorsitzenden, 4. Kassenbericht, 5. Bericht der Kassenprüfer, 6. Abstimmung über die Entlastung des Kassiers, 7. Flohmarkt 2015, 8. Ausblick künftige Aktivitäten, 9. Verschiedenes.

Der Vorstand hofft auf eine rege Beteiligung an unserer Jahreshauptversammlung.

Jahrgang 1947/1948 aus Fell und Fastrau

Spontanes Treffen ohne langes Hin und Her - **we kemmt, dä kemmt, wen net, dä leest et bleiwen** - an **Fronleichnam dem 4. Juni 2015 um 14.00 hinter der alten Schule in Fell**. Bringt mit, wen ihr wollt. Wir wandern eine kleine Runde um Fell und Fastrau herum und kehren gegen 18.00 Uhr bei unseren Schulkollegen Manfred und Hilde Clemens ein. Bei Regen entfällt die Wanderung, dann geht es unter Tage ins Besucherbergwerk.

Föhren

Kath. Pfarrgemeinde

Herzliche Einladung zur **Seniorenfahrt am Mittwoch, 10.06.2015:**

Wir besuchen den **Japanischen Garten in Kaiserslautern**. Um 13.00 Uhr ist die Abfahrt an der Kirche (vorher Ecke Karlsweg). So gegen 14.30 Uhr werden wir Kaiserslautern erreichen und lassen uns bis ca. 17.00 Uhr Zeit, die Schönheiten zu genießen. Auf der Rückfahrt werden wir in Nonnweiler zu Abend essen und wollen gegen 20.45 Uhr wieder zu Hause sein. Wir freuen uns auf viele Anmeldung bis spätestens 08.06.2015 - 12.00 Uhr bei Karin Feltes (8771) oder Angelika Steinlein (5947).

SV Föhren 1920 e.V

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 30.05.2015

F-Junioren

JSG Föhren II - SV Klüsserath 14.00 Uhr in Föhren

E-Junioren

SV Wasserliesch - JSG Föhren 11.00 Uhr

D-Junioren

JSG Zell - JSG Föhren 14.00 Uhr

C-Junioren

JSG Pluwig-Gusterath II - JSG Föhren II 14.30 Uhr

JSG Zemmer - JSG Föhren 15.15 Uhr

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 22



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

Computer-Service Markus J. Kluge
06502 - 9594800 • 0171 - 80 20 290
Richtstraße 22a
54338 Schweich

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38



Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE

Auf dem Steinhäufchen 16 · 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 · ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de
St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



MKM FENSTER
SysCad GmbH

06502 - 988175
Ihr Fachmann vor Ort

>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO

Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

HÜPFBURG
zu vermieten • Standort Kenn 0176 / 20427220



Autohaus HERGET Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate



Möglichkeit zur Nutzung des
Hol- und Bring-Service- auf
Wunsch mit Leihwagen

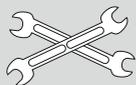
Wir bieten:

- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art in
allen Preisklassen

Autohaus Herget e.K.
Auf Bowerf 9
54340 Bekond

Tel.: 06502 99 77 82 0
info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

- AUTOREPARATUR
- AUTOWASCHANLAGE
- AUTOGASUMRÜSTUNG
- AUTOGASTANKSTELLE 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen



Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> C >>

Cuticula
Der Friseur

www.cuticula.de

Cuticula
Der Friseur
& mehr

- CREATIV
- MODISCH
- TRENDIG

Schnitt
Farbe
Strähnen

Hochsteckfrisuren
Pflanzenfarben
100 % Natur

OVIMED

HERRANIMA

CULUMNATURA

DR. NIEDERMAIER
PHARMA

TEL.: 0 65 07 / 34 63 · Matthiasstraße 27 · 54340 LEIWEN

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik · Aknebehandlung
Pediküre · Make up

Bodenländchen 10 · 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 · www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!

Dekoration u. Wohnaccessoires im französisch-skandinavisches Landstil

Kleine Remise

54338 Schweich, Neustraße 19
Fr. 13-18 Uhr, Sa. 13-18 Uhr
06502-7267 oder 0171/6174665

COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
IGELTEC TEL.: 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE
NUMERIANSTR. 8A 54294 TRIER - EUREN



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> L >>

In Schweich Praxis für
Logopädie? **0 65 02**
93 97 90
Sabine Altmeier, Madellstraße 1

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketterer | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

info@regnery-planb.de www.regnery-planb.de

>> S >>

Bürozeit: Mo.-Fr. 18-20 Uhr, Sa. 10-14 Uhr oder nach tel. Vereinbarung
Lohnsteuerhilfe **06500**
Hochwaldstraße 5 • 54317 Osburg **99007**
E-Mail: Juergen.Jaekels@vlh.de
www.vlh.de/bst/5242 • Fax 99006

Hier macht Lernen Spaß!
Lehrer-Können.de
Hier bringt Lernen was.
Nachhilfe • Coachings • Lernanalysen
Achim Köhnen - Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Tiefenanalyse Lernen Schuljahr packen Ferienprogramm
Prüfungs-Vorbereitungen LRS-Training Mathe-Knacker
Jetzt in erweiterten Räumlichkeiten!
54338 Schweich, NEU: Richtstr. 22, Tel: 06502 996898
Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung

LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT
Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE
EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin
Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe
© Einzelnachhilfe zu Hause od. in kleinen Gruppen
© Vermittlung effektiver Lerntechniken
Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)
Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich anerkannt

LernTreff Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

Physio Point
David Pelzer
PRAXIS FÜR
OSTEOPATHIE
54343 Föhren
Telefon: 06502 / 9 39 99 13
Hilft z.B. bei:
Kopf-, Rücken- & Bauchschmerzen, Schwindel, ...

Daheim
STATT HEIM
HILFSTELLUNG IM ALLTAG
VG Schweich, Trier und Hermeskeil
SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN
Unterstützung und Entlastung im Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.
Seriöse, legale 24h Vermittlung.
Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder 0176-41 24 72 20 • www.daheimstattheim.com

>> T >>

Cadeau Brückenstr. 2
54338 Schweich
Tel. 06502-995783
Tee • Geschenke • Schmuck

>> V >>

DIE KOBOLD FAMILIE IN IHRER NÄHE!

- Filtertüten und Zubehör
- kostenloser Service und Präsentation
- jetzt anrufen und Termin vereinbaren

Ihr persönlicher Ansprechpartner vor Ort
Jürgen Pflästerer
Mobil: 0176 - 100 36 400
juergen.pflaesterer@kobold-kundenberater.de

VORWERK



■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell
Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

W&W wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> W >>

Neue Reise-Wohnmobile
zu vermieten
für Urlaub- und Städtereisen bzw. Kurztripp
Reise-Wohnmobilvermietung Mai
Schillingen, Tel.: 01 72 - 6 80 25 25

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> Z >>

Ihr Personalpartner vor Ort

MCZEIT
Personalkonzepte GmbH

Brückenstr. 52 · 54338 Schweich
Tel.: 0 65 02/4 05 94 12 · Fax: 4 05 94 11
bewerbung@mc-zeit.de · www.mc-zeit.de

Leistungen anbieten Chancens bieten

Zimmerei Koster GmbH

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Aufstockungen
- Altbauanierung
- Dachgauben
- Bedachungen

Schulstr. 12 · 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 · Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de · mail@zimmerei-koster.de

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de

Dupont
Bausanierung

54421 Reinsfeld

Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS · Mehring

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwen Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller
Schweich

6800

jugend-TAXI 06502 oder **6900**




BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Mehr fürs Geld"
der Fa. NORMA.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
seit 1996

06502-932617

Europaallee 6
54343 Föhren

VITAL

www.pflegedienstvital.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Genuss-Kurier"
der Metzgerei Haag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Schweich
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt
Deutschland.de**
Reisemagazine

Mit Gefühl selbst gestalten.

Familienanzeigen
ONLINE BUCHEN:**www.wittich.de**

NEU ab 01.06.2015

FRÜHSTÜCKVom 01.06. bis
07.06.2015 erhalten
Sie zum Frühstück
ein Glas Winzersekt!**Frühstück täglich von 9.00-12.00 Uhr**
- An Sonn- und Feiertagen offenes Buffet -

Unsere Öffnungszeiten:

durchgehend von 10.00-20.00 Uhr.
Dezember und Januar geschlossen.

Richtstraße 37 · 54338 Schweich · Tel. 9309966

B-Junioren

JSG Föhren II - JSG Mandern II 16.00 Uhr in Bekond

A-JuniorenJSG Niederemmel - JSG Föhren 16.00 Uhr
Über zahlreiche und lautstarke Zuschauer würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Am **Sonntag, 31.05.2015** treffen wir uns zum Vereinsangeln an der Mosel um 07.00 Uhr am Sportplatz. Am 02.06.2015 ist unsere nächste Versammlung im Gasthaus „Stübchen“. Unsere Vereinsfahrt nach Tirol startet am **Donnerstag, dem 04.06.2015 um 09.00 Uhr** an der Kirche. Auf dem Programm stehen einige Besichtigungen/Ausflüge nach Wahl. Rückkehr ist dann am Sonntag, 07.06.2015 gegen Abend.

Seifenkistenklub Klüsserath e.V.

Helmrückgabe: Alle Fahrer und Fahrerinnen des SKK, die in dieser Saison an keinem weiteren Rennen teilnehmen werden, bitten wir, die geliehenen SKK-Helme zurück zu bringen.

Rennen in Partenheim: Am **21. Juni 2015** fahren wir zum Saisonabschlussrennen nach Partenheim. Anmeldungen der Fahrer und Fahrerinnen bitte unter Angabe der gefahrenen Klasse bis spätestens 12. Juni 2015 unter 99166. Weitere Infos folgen.

VdK OV-Klüsserath

Unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung findet am **13.06.2015 um 15.00 Uhr** in der „alten Ökonomie“ in Klüsserath statt.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Ortsverbandsvorsitzende, 2. Totenehrung, 3. Kassenbericht des Kassierers Herr Plein, 4. Vorjahresbericht der Ortsverbandsvorsitzenden, 5. Mitteilung der Jahresplanung, 6. Verschiedenes.

Anträge auf Ergänzungen der Tagesordnung müssen bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich eingereicht werden. Im Anschluss ist ein geselliger Grillnachmittag vor der alten Ökonomie geplant, zu dem selbstverständlich auch Familienmitglieder eingeladen sind.

Köwerich

Theaterverein Köwerich e.V.

Wegen der Fronleichnamspzession, die am **Sonntag, dem 7. Juni 2015 um 18.00 Uhr** stattfindet, wird die am 7. Juni 2015 stattfindende Generalversammlung auf **20.00 Uhr** verschoben.

Leiwien

Pastor Kenez Zeltlager

Am **Samstag den 30.05.2015** ist wieder die Bolivien-Kleidersammlung. Doch aus zeitlichen Gründen möchten wir gerne schon am **Freitag, dem 29.05.2015 um 19.00 Uhr** die Altkleidersäcke einsammeln fahren. Es wäre also nett wenn die Säcke schon Freitag an die bekannten Sammelstellen gelegt werden. Alle Kinder die Lust und Laune haben sich daran zu beteiligen sind herzlich dazu eingeladen. Start ist Freitag um 19.00 Uhr an der Kirche. Von da werden die anderen Stationen angefahren und am Ende die Altkleidersäcke nach Föhren zum verladen gebracht.

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:
Samstag, 30.05.2015

D-Junioren

12.30 Uhr in Trier-Olewig gegen SV Trier-Olewig

F-Junioren II

14.00 Uhr in Detzem gegen JSG Fell II

C-Junioren II

14.45 Uhr in Mehring gegen JSG Schweich III

A-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Kyllburg gegen JSG Spangdahlem

B-Junioren Bezirksliga

17.00 Uhr in Zell gegen JSG Zell

Mittwoch, 03.06.2015**B-Junioren Bezirksliga**

19.00 Uhr in Leiwien gegen JSG Wittlich

A-Junioren Bezirksliga

20.00 Uhr in Mehring gegen JSG Schneifel-Obere Kyll-Stadtkyll

Touristikverein Leiwien

Am **30. bis 31. Mai 2015** findet wieder unsere beliebte und bekannte Ausstellung heimischer Künstler statt. Im historischen Ambiente unseres Heimat und Weinmuseums kann man beim Genuss unserer Rieslingweine und Sekte die kreativen Werke der Aussteller bewundern und natürlich auch erwerben. Der Kreativität rund um den Wein sind keine Grenzen gesetzt. Schiefer, Fassdauben, Holzskulpturen, Bilder, Weinseife, und noch und noch.. Kleine Häppchen, Kaffee und Kuchen stehen für die Besucher bereit. Die Aussteller und der Touristikverein Leiwien e.V freuen sich auf Ihr Kommen. Der Eintritt ist Frei, Beginn jeweils 11.00 Uhr.

TSG Leiwien

Am kommenden Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Freitag, 29.05.2015

15.30 Uhr gem. 12 gelb B TSG Leiwien 1 - TC Traban-Trarbach 3

Freitag, 29.05.2015

15.30 Uhr gem. 10 A TC Trier 3 - TSG Leiwien 1

Samstag, 30.05.2015

09.00 Uhr Mädchen 18C TC Kenn 1 - TSG Leiwien 1

Samstag, 30.05.2015

09.00 Uhr Jungen 15D TSG Leiwien1 - FSV Trier-Tarforst 2

Samstag, 30.05.2015

09.00 Uhr Jungen 15D TC Gerolstein 1 - TSG Leiwien 2

Samstag, 30.05.2015

14.00 Uhr Herren 50C TSG Leiwien 1 - FSV Trier-Tarforst 1

Sonntag, 31.05.2015

09.00 Uhr Damen C TC Bernkastel 1 - TSG Leiwien 1

Sonntag, 31.05.2015

09.00 Uhr Damen D TSG Leiwien 2 - SG Speicher/Preist 1

Sonntag, 31.05.2015

10.30 Uhr Damen Freizeit TC Zemmer - TSG Leiwien

Wir freuen uns auf Eure Unterstützung und Besuch bei unseren Spielen.

Mehring

St. Seb. Schützenbruderschaft 1636

Mehring e.V.

Wir laden zu der diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Freitag, 29.05.2015 um 20.00 Uhr**, in das Schützenhaus „Am Kniebrecht“ alle aktiven Mitglieder ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Brudermeister, 2. Rechenschaftsbericht des, 3. Brudermeisters, 4. Geschäftsführers, 5. Schatzmeisters, 6. Schießmeisters, 7. Jungschützenmeisters, 8. Kasensprüfer, 9. Aussprache zu Punkt 2, 10. Entlastung des Vorstand, 11. Aufnahme neuer Mitglieder, 12. Bezirksschützenfest in Mehring 2015, 13. Schützen- und Jubiläumsfest 2015, 14. Baumaßnahmen, 15. Anträge, 16. Verschiedenes.

Schützenfest in Kordel am 31.05.2015

Die St. Seb. Schützenbruderschaft Kordel lädt zum Schützenfest ein.

- ab 09.30 Uhr Eintreffen der Gäste an der Kirche
- 10.00 Uhr hl. Messe mit Krönung des Schützenkönigs
- Anschließend Begleitung des Schützenkönigspaares zum Schützenhaus.
- 12.30 Uhr Platzkonzert, gestaltet vom Musikverein Kordel
- Preisschießen für Bürger, Schützen und Jugend
- 13.30 Uhr Start des 3. Kordeler Bade-Entenrennen

Schützenfest in Osann-Monzel am 31.05.2015

Der BSV Osann-Monzel lädt zum Schützenfest und zur Proklamation des Schützenkönigs ein

- 10.00 Uhr Eintreffen der Gastvereine
- 11.00 Uhr Proklamation des neuen Schützenkönigs

Naurath

Freiwillige Feuerwehr Naurath/Eifel und Förderverein der FF Naurath/Eifel

Vom **30.05. bis zum 01.06.2015** begehen wir rund um das Bürger- und Vereinshaus in Naurath unser 90-jähriges Bestehen. Dazu laden wir Sie alle ganz herzlich ein. Viele befreundete Feuerwehren haben bereits ihre Teilnahme zugesagt und es wird sogar eine Delegation aus unserer französischen Partnergemeinde Chemilly sur Yonne/Les Chaumes zu Besuch sein. Los geht's am Samstagabend um 18.00 Uhr mit dem offiziellen Fassanstich.

Um 21.00 Uhr wartet bereits das erste Highlight auf Sie, denn es spielt und singt live „Gloyd Lobster“. Hier werden klangvolle Interpretationen der Musik der 70er bis 90er mit Gitarre oder Klavier und außergewöhnlicher Stimme geboten. Der Sonntag startet um 09.15 Uhr mit einem feierlichen Gottesdienst im Bürgerhaus unter Mitwirkung der Chorgemeinschaft Bekond/Föhren/Naurath. Danach wird das -zwar gebrauchte- aber in Naurath neu stationierte Feuerwehrfahrzeug (TSF-W) der Öffentlichkeit vorgestellt und gesegnet.

Im weiteren Verlauf des Tages spielen um 10.00 Uhr der Musikverein Zemmer und um 14.00 Uhr der Musikverein „Meulenzwaid“ Föhren. Ab 12.00 Uhr laden wir zum gemeinsamen Mittagessen ein. Hierzu werden in den nächsten Tagen Bons von Haus zu Haus verkauft. Ab 14.00 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen und ab 15.00 Uhr Spiel und Spaß für Kinder.

Auch die Tanzgruppen des Karnevalverein „Naurather Kuckuck“ werden dann für Sie und uns auftreten. Am Montag, dem 1. Juni 2015 lassen wir dann ab 18.30 Uhr das Jubiläum langsam ausklingen. Wir hoffen, dass Ihnen unser Programm zusagt und freuen uns auf schöne gemeinsame Stunden mit Ihnen! Für Sonntagmittag bitten wir herzlich um Kuchen Spenden.

An dem Sonntag ist die Schulstraße in Höhe des Bürgerhauses für den öffentlichen Verkehr gesperrt. Wir bitten die Anlieger um Verständnis.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Die 2. Mannschaft hat noch folgende Relegationsspiele für den Klassenerhalt in der C-Liga:

Sonntag, 31.05.2015, 14.00 Uhr

SG Pölich/Schleich-Detzem II - SV Könen II

Mittwoch, 03.06.2015, 20.30 Uhr

SG Oberemmel II - SG Pölich/Schleich-Detzem II in Wiltingen

Sonntag, 07.06.2015, 14.30 Uhr

SG Pölich/Schleich-Detzem II - SV Kommlingen

AH Pölich/Bekond

Spiel am **Samstag, 30.05.2015, 18.00 Uhr** in Bekond gegen die AH Altrich. Treffpunkt 17.30 Uhr in Bekond am Sportplatz

Schweich

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der nächste Spieltag findet am **01.06.2015** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Die Außerordentliche Mitgliederversammlung findet am **Freitag, dem 29. Mai 2015 um 20.15 Uhr** im Bürgerzentrum, 54338 Schweich statt.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheits- und Stimmberechtigtenliste sowie der Beschlussfähigkeit, 3. Spiellokal, 4. Anträge, 5. Verschiedenes.

Zur Tagesordnung können Anträge von ordentlichen Mitgliedern gestellt werden. Sie müssen jedoch spätestens 8 Tage vor der Versammlung dem Vorsitzenden Bernd Farsch, Madellstr. 31, 54338 Schweich zugegangen sein. Anträge, die später vorgelegt werden, sind als Dringlichkeitsanträge zu behandeln und dürfen in der Mitgliederversammlung nur behandelt werden, wenn die Mitgliederversammlung dies mit Zweidrittelmehrheit beschließt. Sie werden als Tagesordnungspunkt aufgenommen. Dringlichkeitsanträge zwecks Satzungsänderung bedürfen der Einstimmigkeit. Im Anschluss findet die Spielerversammlung statt, um die Aufstellungen für die kommende Saison festzulegen.

Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

Am **03.06.2015 findet um 20.00 Uhr** unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung in der Weinstube Zander, Auf Desburg in Schweich statt. Wir laden dazu alle Mitglieder satzungsgemäß recht herzlich ein und bitten um zahlreiches Erscheinen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung, 3. Bericht des Präsidenten, 4. Geschäftsbericht, 5. Kassenbericht, 6. Kassenprüfbericht, 7. Aussprache zu Top 3-6, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Wahl eines Wahlleiters, 10. Wahl des neuen Vorstandes, 11. Wahl der Kassenprüfer, 12. Vorausschau Session 2016, 13. Verschiedenes.

Anträge bzw. Ergänzungen zur Tagesordnung können bis zum 30.05.2015 schriftlich bei der 1. Vorsitzenden, Frau Stephanie Simon, Am Jungferngarten 1, 54338 Schweich, eingereicht werden.

TuS Issel 1952 e.V.

Am **Wochenende 30./31.05.2015** finden die Finalspiele der Mädchen und Frauen um den Rheinlandpokal des Fußballverbandes Rheinland in Freindiez statt. Zum Redaktionsschluss stand noch nicht fest, ob der TuS Issel mit zwei oder drei Teams in die Finalspiel einzieht.

Fest steht, dass die **C-Mädchen am 30.05.2015 um 16.30 Uhr** im Finale stehen. Gegnerinnen sind die Mädchen vom Förderverein Rhein-Hunsrück. Der Mannschaftsbus fährt um 13:00 Uhr ab Stefan-Andres-Schulzentrum. Erst am Pfingstweekende viel die Entscheidung, ob die **B-Mädchen** des TuS Issel am **Sonntag, dem 31.5.2015 um 13.00 Uhr** ins Finale gegen den SC 07 13 Bad Neuenahr einziehen. Sollte die Mannschaft das Endspiel erreichen, fährt der Bus um 09.30 Uhr ab Stefan-Andres-Schulzentrum. Die Rückfahrt ist nach dem Finale der Frauen.

Am **Sonntag, 31.05.2015 um 16.00 Uhr** tritt das **Frauenregionalliga Team des TuS Issel** gegen den SC 13 Bad Neuenahr an. Der Bus startet um 11.30 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum.

Fans können die Teams gegen einen Unkostenbeitrag von 10 Euro begleiten. Aktuelle Informationen unter: www.tus-issel.de



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung, Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

TUS Mosella Schweich

Am **Samstag, 30.05.2015, 18.00 Uhr** spielen wir in Könen gegen die dortige AH. Abfahrt ist um 17.00 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

AH- Turnier

Turnierplan (Sportplatz am Winzerkeller):

Donnerstag, 04.06.2015

17.00 Uhr AH Kyllburg - AH Pölich

18.15 Uhr AH Fell - AH Oberkail

19.30 Uhr AH Schweich - Schweich 3

Freitag, 05.06.2015

Turnier Betriebs- und Freizeitmannschaften in 7-er Mannschaften:

17.30 Uhr Sparkasse Trier - AH Schweich Oldies

18.30 Uhr Amt Schweich, Desperados Schweich, Hobby Club Monaise, Piff Paff Crew, Jugendraum Schweich, Die Unberechenbaren, Axel's Freizeitkicker

Samstag, 06.06.2015

16.30 Uhr AH TR-Irsch - AH Schweich

17.30 Uhr AH Riol - AH Mehring

18.30 Uhr AH Föhren - AH Longuich

Natürlich bei uns ab 20.00 Uhr Champions-League

Über Ihren Besuch freuen sich die Spieler, Mitglieder und Gönner der AH Schweich. Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt.

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Freitag, 29.05.2015:

15.30 Uhr Gemischt U10: Trimmelter SV II - Schweich I

15.30 Uhr Gemischt U12: SV Sehlern I - Schweich I

Samstag, 30.05.2015:

09.00 Uhr Mädchen U18: TC Roscheid II - TuS Schweich I

09.00 Uhr Jungen U18: Schweich I - TV Trierweiler I

09.00 Uhr Jungen U15: TC Emmelshausen I - Schweich I

14.00 Uhr Damen 40: Trimmelter SV III - Schweich II

14.00 Uhr Damen 40: Schweich I - DJK Hasborn I

14.00 Uhr Herren 55: Schweich I - TC Koblenz A

Sonntag, 31.05.2015:

09.00 Uhr Herren: Schweich I - TV Trierweiler I

09.00 Uhr Damen 30: Schweich I - TC RW Sobernheim II

09.00 Uhr Herren 30: DJK Kelberg - Schweich I

09.00 Uhr Damen: TC RW Flammersfeld I - Schweich I

14.00 Uhr Damen: Schweich II - SFC Olk I

14.00 Uhr Herren 40: Schweich I - TC Traben-Trarbach I

Weitere Infos unter: www.tennis-schweich.de

Jahrgang 1928/29 Schweich und Issel

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 3. Juni 2015 um 15.00 Uhr** im Stadt-Café (Brunnenzentrum) zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich

Unsere nächste Wanderung ist am **Dienstag, dem 2. Juni 2015**. Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Brunnen, Oberstiftstraße. Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Stadt Café, Brunnenzentrum. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1933/34 aus Schweich und Issel

Unser nächstes Treffen findet erst am **Freitag, dem 5. Juni 2015** statt. Die Wanderer treffen sich wie üblich um 14.30 Uhr am Brunnen im Oberstift.

Alle anderen finden wir dann bei Thesens im Weinhöfchen in der Brückenstraße.

Jahrgang 1936/37 Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 03.06.2015** wollen wir uns um **14.00 Uhr** am Raiffeisenbrunnen treffen.

Wir werden dann auch den Wanderweg besprechen. Gemütliches Beisammensein ist im Weingut Manfred Thesens.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Montag, dem 01.06.2015**. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Gemeinsam wandern wir nach Kenn. Einkehr ist im Gasthaus Kenner Haus. Alle sind herzlich eingeladen.



Junge Seite

KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@KIJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: isabelle.ziehm@KIJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@KIJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934

Nina Shliakhova Email: jr-foehren@KIJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471

Matthias Huberty Email: jr-kluesserath@KIJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090

Denise Ziehm Email: jr-longuich@KIJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJB.NET
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH FAX. 06502 5066-480 WWW.KIJB.NET

OFFENES SKATE-TRAINING
für Kids und Teens

Wann? Sonntag, 14. Juni 2015 / 14 - 15 Uhr

Wo? Skateplatz Schweich

Von wem? Skateabteilung / Jugendarbeit im Könenfeld e.V.

Kontakt: Isabelle Ziehm 0174 / 9879643

Das Training ist für jeden zugänglich und kostenlos. Die Teilnahme ist freiwillig. Selbst mitbringen. Da es sich um ein Offenes Training handelt, kann es sein, dass der Verein wieder Aufsicht nach Haftung für die Teilnehmer.

www.jugendarbeit-schweich.de

Sonstige Mitteilungen

Betreuungsverein der Lebenshilfe Kreisvereinigung

„Sprechstunde für ehrenamtliche Betreuer“ - Die Arbeitsgemeinschaft „Betreuungswesen“ der Betreuungsvereine der Lebenshilfe Trier-Saarburg e.V. und des Sozialdienstes Kath. Frauen und Männer Saarburg e.V. bietet am **Montag, dem 01.06.2015 von 18.00 bis 19.00 Uhr** eine Sprechstunde zu Fragen des Betreuungsgesetzes an. Dieses Angebot steht allen interessierten Personen offen. Angesprochen sind insbesondere ehrenamtliche Betreuer und Menschen, die es werden wollen. Die Sprechstunde findet zur o.g. Zeit in den Räumen des Betreuungsvereins der Lebenshilfe Trier-Saarburg in der Konstantinstraße 61 in Konz statt. Es besteht auch die Möglichkeit, sich im Rahmen der angegebenen Zeit telefonisch (06501 /601340) beraten und informieren zu lassen.“

Ende des redaktionellen Teils



Kindertagesbetreuung

Die Landesregierung hat entschieden, die vom Bund im Rahmen des Sondervermögens „Kinderbetreuungs-ausbau“ für die Jahre 2016 bis 2018 dem Land Rheinland-Pfalz zur Verfügung gestellten 26 Mio. € den Kommunen für den weiteren U3-Ausbau vollständig zu Verfügung zu stellen. Weiter wurde zwischen den Kommunalen Spitzenverbänden und der Landesregierung vereinbart, die Förderpauschalen für bewilligungsreife Anträge, die nach dem 15.09.2014 eingegangen sind, zu erhöhen. Bei einem Neubau einer Gruppe wird die Gruppenpauschale von 55.000 € auf 67.375 €, die Platzpauschale bei einem Neu- bzw. Umbau von 4.000 € auf 4.900 € und die Ausstattungspuschale von 1.000 € auf 1.225 € angehoben. Schließlich wurde vereinbart, dass den Kommunen für Baumaßnahmen zwischen 2008 und 2014 rückwirkend ein Betrag von 25 Mio. € gewährt wird, mit dem Baukostensteigerungen kompensiert werden, die beim Ausbau der Kindertagesstätten entstanden sind.



Praxis Fr. Dr. med. B. Feltes

Facharztpraxis für Allgemeinmedizin-
Chirotherapie-Sonographie
Schweich • Brückenstr. 81 • Tel. 06502/20240

**Die Praxis ist vom 05.06. bis
einschl. 12.06.2015 geschlossen.**

Vertretung: Dr. Stute, Schweich, Tel. 06502-1019;
Dr. Spürk, Kenn, Tel. 06502-92050

Gem.-Praxis Hans-Peter Jonas und Ellen Jonas
Brückenstr. 20 • 54338 Schweich • Tel.: 0 65 02 / 70 01

**Die Praxis ist vom 10.06.2015 bis
24.06.2015 wegen Urlaub geschlossen.**

Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
Dr. Richard Derber

Dr. Stefanie Frese-Schwarz

Bahnhofstr. 6 • 54523 Hetzerath • Tel.: 0 65 08 / 9 90 90

**Zum 01. Juni 2015 begrüßen wir
Frau Dr. Susanne Beckmann**
– Fachzahnärztin für Kieferorthopädie –
in unserem Team.

Freudige Ereignis-Anzeigen:
www.familienanzeigen.wittich.de

- weiterhin geöffnet -

Unsere Gäste haben uns überzeugt,
noch ein paar Jahre weiterzumachen.

*Wir und unser Team freuen uns
also weiterhin auf Ihren Besuch!*



Wir stellen ein:

– Jungkoch in Vollzeit (m/w)

– Bedienung als Aushilfskraft (m/w)

LANDGASTHOF

Altes Forsthaus

54317 Farschweiler

Fam. Jakoby und Team

Tel.: 06500 - 7357 • Fax: 06500 - 913015

Amtsblatt Schweich



**ICH BIN WIEDER
FÜR SIE DA!**

IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Molitor

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung, Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269

Telefax 0 65 02 / 91 47-249 oder senden Sie mir eine
E-Mail: c.molitor@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG



Foto: Elisabeth Patzal / pixelio.de

Wir geben Ihrer Anteilnahme Worte!

Wenn ein geliebter und geschätzter Mensch gestorben ist, möchten Angehörige, Freunde und Kollegen von ihm Abschied nehmen.

Trost und Anteilnahme derer, die ihn kannten, können vielleicht ein wenig über die schwere Zeit hinweghelfen. Mit einer Traueranzeige in Ihrem Mitteilungsblatt können Sie ihnen dazu Gelegenheit geben.

Traueranzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt BUCHEN:

0 65 02 / 91 47 - 0

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30



Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung

TRAUER anZEIGEN

Ich habe einen wunderbaren Menschen verloren, den ich nie vergessen werde.

Andreas Loch

* 19. Juni 1966

† 09. April 2015



Herzlichen Dank

möchte ich allen sagen, die ihm im Leben Liebe, Achtung und Freundschaft schenkten, die gemeinsam mit mir Abschied nahmen und durch liebevolle und vielfältige Zeichen ihre Anteilnahme und Wertschätzung zum Ausdruck brachten sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Besonderer Dank gilt Herrn Pater Aloys Hülskamp für die Begleitung und für die würdevolle Gestaltung des Trauergottesdienstes.

Danke, dass ihr da wart, jeder auf seine Art.

Jutta Loch
im Namen aller Angehörigen

Longuich-Kirsch, im Mai 2015

Das zweite Sterbeamt ist am Sonntag, dem 31. Mai 2015, um 18.30 Uhr in der **Pfarrkirche St. Martin in Schweich**.

Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN
ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN
Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Wir kümmern uns. **peters**
BESTATTUNGEN
Fachgeprüfter Bestatter
Jetzt in neuen Räumen:
54320 Waldrach • In der Köschwies 8
Tel.: 06500-9173960 • Mobil: 0170-3406286
Schöndorf • Tel.: 06588-7141

Bestattungen Schommer
Wir begleiten Sie im Trauerfall.
Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de
Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Sie brauchen einen
einfühlsamen Trauerredner?
Nutzen Sie unsere guten Kontakte.

KIRSTEN
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 22/2015

Vertrag für AfA durch Land und Kommunen unterzeichnet Aufnahmeeinrichtung für Asylsuchende in Hermeskeil kann voraussichtlich noch in diesem Jahr in Betrieb gehen / Gründung eines Beirats geplant



Landrat Günther Schartz, Innenminister Roger Lewentz, Gesundheitsministerin Sabine Bätzing-Lichtenthäler, Integrationsministerin Irene Alt, Bürgermeister Michael Hülpes, und Stadtbürgermeister Dr. Mathias Queck (v.l.) trafen sich für die Unterzeichnung der Vereinbarung in Mainz.

Vertreterinnen und Vertreter der Landesregierung und der Kommunen haben die Vereinbarung zur Einrichtung einer Erstaufnahmeeinrichtung für Asylsuchende in Hermeskeil unterzeichnet. Für das Land nahmen Integrationsministerin Irene Alt, Gesundheitsministerin Sabine Bätzing-Lichtenthäler und Innenminister Roger Lewentz an dem Termin teil, die Kommunen wurden repräsentiert durch den Landrat des Landkreises Trier-Saarburg, Günther Schartz, Verbandsbürgermeister Michael Hülpes und den Hermeskeiler Stadtbürgermeister Dr. Mathias Queck.

„Damit haben wir eine für alle Beteiligten gute Vereinbarung getroffen, die die Einrichtung und den Betrieb einer Aufnahmeeinrichtung für Asylbegehrende (AfA) in Hermeskeil voraussichtlich noch in diesem Jahr ermöglicht. Im Gegenzug unterstützt das Land die

Kommune bei der Bewältigung der Herausforderungen, die die Einrichtung mit sich bringt“, erklärte Integrationsministerin Irene Alt. Die AfA Hermeskeil soll bis zu 750 Menschen Platz bieten.

Landrat Günther Schartz erläuterte: „Die Forderungen des Kreises Trier-Saarburg waren berechtigt. Sie finden sich fast ausnahmslos in dem Vertragswerk wieder. So bekommt die Stadt Hermeskeil 300.000 Euro bei einem Brückenprojekt vom Bund erlassen, zudem gibt es finanzielle Zusagen für das St.-Josef-Krankenhaus. Wir haben die Diskussion zum richtigen Zeitpunkt angestoßen und offen Forderungen an das Land formuliert.“

Die nun unterzeichnete Vereinbarung sieht zudem die Förderung von Integrationsmaßnahmen, des Mehrgenerationenhauses und des Jugendzentrums

vor. Außerdem ist die Gründung eines AfA-Beirats geplant, dem Vertreterinnen und Vertreter der Kommune, des Landes und der Zivilgesellschaft angehören sollen. Sie werden in regelmäßigen Treffen alle die AfA betreffenden Fragen besprechen. Die Polizei wird unter Berücksichtigung ihrer Erfahrungen mit der AfA in Trier die erforderlichen und möglichen Maßnahmen treffen, die sich aus der Einrichtung der neuen AfA ergeben.

Während das Land nun unverzüglich die notwendigen organisatorischen Vorbereitungen für die AfA in der ehemaligen Hochwaldkaserne fortsetzt, wird der Eigentümer der Liegenschaft zeitnah mit den erforderlichen Instandsetzungsarbeiten beginnen. Insgesamt sollen in der AfA Hermeskeil zusammen mit allen anderen damit verbundenen Dienstleistungen voraussichtlich rund 80 Arbeitsplätze entstehen.

Verschiebungen der Müllabfuhr Terminänderungen durch Pfingsten und Fronleichnam

Wegen der Pfingstfeiertage und Fronleichnam verschieben sich die Termine für die Müllabfuhr nach dem jeweiligen Feiertag wie folgt:

Pfingstmontag (25. Mai)

- von Mittwoch, 27. auf Donnerstag, 28. Mai,
- von Donnerstag, 28. auf Freitag, 29. Mai,
- von Freitag, 29. auf Samstag, 30. Mai.

Fronleichnam (4. Juni)

- von Donnerstag, 4., auf Freitag, 5. Juni,
- von Freitag, 5., auf Samstag, 6. Juni.

Nicht von diesen Terminverschiebungen betroffen sind die Abholungen von Leichtverpackungen und Altpapier.

Mehr Infos, Abfalltermine und eine Abfall-App unter www.art-trier.de

Weiteres:

- Seite 2 | Delegation aus dem Partnerkreis zu Gast
- Seite 3 | Investitionsförderungsprogramm des Bundes
- Seite 3 | Qualifizierung für die Kindertagespflege
- Seite 4 | Amtliche Bekanntmachung



Ein Besuch der Erstaufnahmeeinrichtung für Flüchtlinge in Trier stand auch auf dem Programm des Besuchs von Landrat Marko Wolfram (Mitte) und seinen Mitarbeitern aus dem thüringischen Partnerlandkreis Saalfeld-Rudolstadt.

Zum Antritt ein Arbeitsbesuch

Thüringer Landrat informiert sich über Flüchtlings- und Jugendhilfe

Seit knapp einem halben Jahr ist er im Amt, nun besuchte der Landrat des thüringischen Landkreises Saalfeld-Rudolstadt, Marko Wolfram, gemeinsam mit Mitarbeitern des Jugend- und Sozialamtes den Partnerkreis Trier-Saarburg.

Landratskollege Günther Scharzt hatte ihn zum Kennenlernen eingeladen. Den zweitägigen Abstecher an die Mosel nutzte man zum Erfahrungsaustausch

über Fragen der Flüchtlingsunterbringung und -betreuung sowie neuer Wege in der Jugendhilfe. Zudem verabredete man, die Kooperation der Verwaltungen beispielsweise mit einem Austausch der Azubis fortzusetzen.

Im September wollen die beiden Landkreise das 25-jährige Bestehen dieser innerdeutschen Partnerschaft in Trier gemeinsam begehen.

Backen ohne Strom und Gas

Levana-Schule: Im Fach Arbeitslehre entstand stattlicher Ofen

Einem gut funktionierenden Netzwerk von Schule, ihren Partnern und Unterstützern ist es zu verdanken, dass die Schüler der Levana-Schule in Schweich nun - wie in alten Zeiten - ohne Strom und Gas backen können. Auf dem Grillplatz der kreiseigenen Schule steht seit kurzem ein stattlicher Backofen für Brot, Pizza und weitere Leckereien

Am Anfang stand die Idee der Werkstufenklasse für ein Arbeitslehreprojekt. Ein Netzwerk aus Kooperationspartnern wurde aktiviert, um so ein fächerübergreifendes, innovatives Projekt auf die Beine zu stellen.

Zunächst konstruierte die Klasse ein Modell. Nach Zusage von Fördermitteln des RWE konnte ein erfahrener Bauleiter gefunden werden, der sich bereit erklärte, ehrenamtlich zusammen mit einem fachkundigen Helfer und Schülern den Bau des Ofens samt Dach in Angriff zu nehmen. Eine großzügige Spende in Form der gegossenen Bodenplatte durch die Firma Estrich-Schlag trug dazu bei, die Kosten im Rahmen zu halten.



Die erste Pizza aus dem Backofen, den die Werkstufenklasse gebaut hat.

Chance und Risiko der Neuen Medien

Unternehmerinnenfrühstück

Ohne Marketing geht es nicht - und ohne Neue Medien auch nicht! Selbständige, Freiberuflerinnen und Gewerbetreibende fühlen sich häufig unsicher, wie sie mit den neuen Medien umgehen sollen. Social Media etabliert sich immer mehr neben Telefon und E-Mail als normales Dialogmedium. Welche Auswirkung hat die Nutzung von Social Media Netzwerken auf die Unternehmenskultur?



Um diese Fragen und Themen geht es bei einem Unternehmerinnenfrühstück, zu dem die Gleichstellungsbeauftragten der Region Trier in Kooperation mit der Wirtschaftsförderung Bernkastel-Wittlich selbstständige Frauen aus der ganzen Region Trier, auch Existenzgründerinnen und alle sonst interessierten Frauen am 20. Juni in die Kreisverwaltung Bernkastel-Wittlich (Kurfürstenstraße 16 in Wittlich) einladen.

Den passenden fachlichen Input zu modernen Kommunikationstrends wie Facebook, Xing oder Twitter gibt Christoph Krause, Dozent von eBUSINESS-LOTSE Mittelrhein.

Der Vortrag ist das Kernstück der Veranstaltung und bietet Gelegenheit zu einem informativen Austausch zum Thema Neue Medien und einem unkomplizierten Kennenlernen und Netzwerken untereinander in angenehmer „Frühstücksatmosphäre“.

Anmeldungen und weitere Informationen unter der Mail-Adresse: Anne.hennen@trier-saarburg.de bzw. der Telefonnummer 0651-715253 sowie im Fachbereich Wirtschaftsförderung, Markus.Lautwein@Bernkastel-Wittlich.de, Tel. 06571-14-2494.



IHRE BEHÖRDENUMMER
Wir lieben Fragen

Kommunales Investitionsförderungsprogramm: Hilfe tut Not

Die kommunalen Spitzenverbände begrüßen das kommunale Investitionsförderungsprogramm des Bundes, aus dem die rheinland-pfälzischen Kommunen in den Jahren 2015 bis 2018 Mittel in Höhe von bis zu 253 Millionen Euro zur Durchführung notwendiger Investitionsvorhaben erhalten werden.

Dass an die rheinland-pfälzischen Kommunen 78 Millionen mehr Mittel fließen als es nach der reinen Einwohnerzahl der Fall gewesen wäre, ist dem exorbitant hohen Bestand an Liquiditätskrediten geschuldet und von daher sachgerecht. Von den bundesweit am höchsten ver-

schuldeten Städten und Kreisen liegen überdurchschnittlich viele in Rheinland-Pfalz. Das zeigt sich an den Kassenkreditschulden von landesweit rund 6,5 Milliarden Euro oder rund 1.600 Euro je Einwohner.

Die vom Land unter Einbezug der kommunalen Spitzenverbände erstellte Verteilung der rheinland-pfälzischen Mittel auf die kreisfreien Städte, großen kreisangehörigen Städte und die Landkreise mit ihren zugehörigen Städten und Gemeinden hat zu einer akzeptablen Kompromisslösung geführt. Die Bundesmittel sind ein wichtige Hilfe zur

Realisierung zumindest einiger der dringend notwendigen Investitionen. Allerdings wird die Aufbringung des vorgesehenen Eigenanteils von immerhin 10 Prozent für viele der antragsberechtigten finanzschwachen Kommunen ohne eine weitere Neuverschuldung schwierig werden. Auch die strukturelle Unterfinanzierung der rheinland-pfälzischen Kommunen, mit der sich aktuell der Verfassungsgerichtshof befasst, kann dieses Investitionsprogramm nicht beseitigen. Es bleibt daher weiterhin bei der Notwendigkeit, die finanzielle Grundausstattung von Städten, Kreisen und Gemeinden deutlich aufzustocken.

Qualifizierung für die Kindertagespflege / Start im Juni

Das Kreisjugendamt bietet in Zusammenarbeit mit dem Lokalen Bündnis für Familie der VG Saarburg/Mehrgenerationenhaus eine Qualifizierungsmaßnahme für Frauen und Männer an, die sich für den Bereich Kindertagespflege interessieren. Die Maßnahme umfasst 160 Unterrichtsstunden. Der Unterricht findet montags, mittwochs und freitags

von 9 bis 11.30 Uhr im Café Urban in der KulturGießerei Saarburg statt. Hinzu kommen einige Samstage mit einer Unterrichtsdauer von 9 bis 14 Uhr. Eine Kinderbetreuung kann organisiert werden. Eine Infoveranstaltung über die Maßnahme findet statt am 1. Juni um 19 Uhr in der KulturGießerei. Die Anmeldung und Teilnahme an der Infoveranst-

altung zu Ablauf und Organisation ist verpflichtend für die Anmeldung zur Qualifizierungsmaßnahme selbst, die in der ersten Juniwoche beginnt (weitere Infos und Anmeldung unter Tel. 06581-2336). Die Qualifizierungsmaßnahme wird gefördert durch das Ministerium für Integration, Familie, Kinder, Jugend und Frauen des Landes Rheinland-Pfalz.



Die Realschule plus und Fachoberschule Konz haben sich beim MINT-Aktionstag unter dem Motto „m³ = Mädchen machen MINT“ in der Hochschule Trier vorgestellt und dabei auch ihren Schwerpunkt Technische Informatik präsentiert. MINT steht für Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik und damit für spannende Studienfächer und Berufe. Die Agentur für Arbeit Trier hatte zu diesem Tag eingeladen. Große Unterstützung hat der Aktionstag durch die Kooperationspartner - das Ada-Lovelace-Projekt an Universität und Hochschule Trier, die Industrie- und Handelskammer, die Handwerkskammer und das Balthasar-Neumann-Technikum - erfahren. Neben den kreiseigenen Schulen präsentierten Unternehmen des regionalen Arbeitsmarktes auf kreative Weise ihr Ausbildungsbeziehungswise Studienangebot.

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715-240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Designpreis

Bis zum 10. Juli können sich Designer für den Designpreis bewerben. Das rhein-wirtschaftsministerium Mainz schreibt den Preis in den Gestaltungsbereichen Produkt, Konzept, Service sowie Studies & Research aus. Der Wettbewerb richtet sich an Unternehmen, Designer und Designbüros, wobei der Auftragnehmer oder Auftraggeber in Rheinland-Pfalz ansässig sein muss. Die Ausschreibungsunterlagen sowie weitere Informationen finden sich unter www.descom.de. Infos gibt auch die Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Kreises Trier-Saarburg unter wfg@trier-saarburg.de



Amtliche Bekanntmachung

Sitzung Kreisausschuss Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien

Der Kreisausschuss wurde zu einer nicht-öffentlichen, teilweise gemeinsamen Sitzung mit dem Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien einberufen für

Montag, 01.06.2015, 17:00 Uhr
in den Festsaal des Kloster Karthaus,
Konz (Brunostraße 23, 54329 Konz)

Gemeinsame Beratung mit dem Ausschuss für Schulen, Kultur und neue Medien zu den Tagesordnungspunkten 1 bis 5

Tagesordnung:

Infos DLR

Internationale Steillagenweinprämierung

Der Steillagenweinbau ist etwas ganz Besonderes in Deutschland. Jedes Jahr erringen die deutschen Steillagenweine bei Verkostungen und Prämierungen herausragende Ergebnisse. Als Partner der Steillagenforschungsgruppe „CERVIM“ hat das Dienstleistungszentrum Laändlicher Raum Mosel die Möglichkeit, deutsche Steillagenregionen auch international darzustellen. Es werden Weinbaugebiete mit einem Gefälle größer als 30 Prozent oder Terrassen- und Stufenweinbau als so genannte Steillagen unterstützt.

„CERVIM“ bietet in diesem Zusammenhang allen qualitätsorientierten Steillagenwinzern eine Plattform, ihre Weine im internationalen Vergleich im Wettbewerb mit italienischen, französischen und anderen Weinländern prämiieren zu lassen. Wer Interesse hat, einen oder mehrere seiner Weine zu dieser Prämierung anzustellen, kann seine Proben bis spätestens 10. Juli 2015 zur 23. Internationalen Steillagenweinprämierung nach Aosta/Italien verschicken.

Ausführliche Informationen über den Wettbewerb und die Anmeldung sind unter www.cervim.org zu finden. Auskünfte erteilt außerdem Dr. Gerhard Scholten, DLR Mosel in Bernkastel-Kues, unter der Telefonnummer 06531-956-175.

Nicht öffentlicher Teil

1. Schulentwicklungsangelegenheit
2. Schulentwicklungsangelegenheit
3. Schulentwicklungsangelegenheit
4. Angelegenheit des Kommunalen Bildungsmanagements
5. Schulbauangelegenheit
6. Personalangelegenheit
7. Beteiligungsangelegenheit
8. Beteiligungsangelegenheit
9. Finanzierungsangelegenheit
10. Asylbewerbersituation im Landkreis
11. Kreisstraßenbausanierung
12. Personalangelegenheiten
13. Informationen und Anfragen

Trier, 21.05.2015

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat



ADAC Rallye Deutschland Testfahrten in Ensch

Auch in diesem Jahr möchten einige Teams der ADAC Deutschland Rallye die Gelegenheit nutzen, sich optimal auf die im August stattfindende Veranstaltung vorzubereiten. Die Teams verschiedener Hersteller werden die Gelegenheit nutzen und im Vorfeld der Rallye auf den Wirtschaftswegen der Gemeinde Ensch testen.

Die Testtage finden statt am 29. Mai (Freitag), 8. Juli (Mittwoch), 13. August (Donnerstag) und 15. August (Samstag).

Einige Wirtschafts- und Weinbergswegen auf der Gemarkung Ensch sind an diesen Tagen in der Zeit von 8 bis 18:30 Uhr mit Zustimmung der Gemeinde für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Rallye-Teams bitten vorab um Verständnis für entstehende Beeinträchtigungen zum Beispiel durch Lärm. Einwohner und Gäste sind zum kostenlosen Zuschauen eingeladen. Aus Sicherheitsgründen sind die Anweisungen der Sportwarte zu beachten.

Konzert der Kreismusikschule

Die Kreismusikschule Trier-Saarburg lädt am kommenden Sonntag (31. Mai) zu einem Schülerkonzert in die Stadthalle Saarburg ein.

Auf dem Programm des Konzerts stehen Solobeiträge (Klavier), Auftritte von Ensembles (Blockflöte, Querflöte und Gitarre) sowie der Suzuki-Geigengruppe und des Streichorchesters. Damit wird ein Querschnitt der vielfältigen Arbeit der Kreismusikschule im Raum Saarburg präsentiert. Das Konzert beginnt um 17 Uhr. Der Eintritt ist frei.



Dr. Helmut Nikolay, Schulleitungsmitglied am kreiseigenen Balthasar-Neumann-Technikum (BNT) und Leiter der Fachschule Technik hat in seinem neuesten Werk „Einführung in die Statische Berechnung von Bauwerken“ ein Lehr- und Lernbuch besonderer Art im Bundesanzeiger Verlag veröffentlicht. Die Publikation macht es zukünftigen Technikern und Meistern in den Berufen des Bauhaupt- und -nebenberges ebenso wie künftigen Ingenieuren möglich, sich dem komplexen Thema der statischen Berechnung adäquat und vor allem praxisnah und tätigkeitsorientiert zu nähern. Entstanden ist damit ein technisches Standardwerk für Baustatik. Das Foto zeigt Helmut Nikolay (r.) bei der Überreichung seines Buches an den Schulleiter des BNT, Dr. Michael Schäfer.

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de



Sommerfest in der Vitrine



*Genießen Sie den Duft des Sommers
voller Rosen, Kräutern und Hortensien am*

Donnerstag, den 4. Juni
Freitag, den 5. Juni
Samstag, den 6. Juni und
Sonntag, den 7. Juni 2015

jeweils von
10–18 Uhr.

Auf Ihren Besuch freut sich

Die Vitrine

54472 Brauneberg · Dusemonderstraße 1
Tel. 06534/9487934

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

www.musikschule-genschow.de

Wir heiraten!

**Christina Schulz &
Timo Toppmöller**



Unsere standesamtliche Trauung ist am
05.06.2015 um 10.30 Uhr
im Standesamt Schweich.

Gepoltert wird um 19 Uhr in der Matthiasstraße 18 in Leiwien.
Hierzu laden wir alle Nachbarn, Freunde & Bekannten herzlich ein.

Die kirchliche Trauung findet am 26.09.2015 um 13.30 Uhr
in der Pfarrkirche St. Stephanus in Leiwien statt.



Freudige Ereignis-Anzeigen: www.wittich.de

Herzlichen Dank

für die vielen Glückwünsche und Geschenke,
die uns zu unserer

Goldenen Hochzeit

entgegengebracht wurden.

Besonders danken wir Herrn Pastor Meiser,
der Chorgemeinschaft Detzem, dem Solisten
und dem Chorleiter für das feierliche Dankamt.

Ebenso bedanken wir uns bei den Blumenfrauen
für die festlich geschmückte Kirche sowie bei
der Gymnastikgruppe für den schönen Haus-
schmuck.

Wir danken unserem Bischof Dr. Stephan
Ackermann sowie den Vertretern der Orts-
gemeinde und der Verbandsgemeinde für die
Glückwünsche.

Ein herzliches Dankeschön auch der Winzer-
kapelle „Moselstern“ Detzem für das schöne
Ständchen.

Es war für uns ein ganz besonderer und
unvergesslicher Tag.

Änni und Herbert Merz

Detzem, im Mai 2015

Herzlichen Dank

unseren Kindern, Enkeln, Herrn Pastor Huber und der
Chorgemeinschaft Longuich, Issel, Schweich O2 für die
feierliche Gestaltung des Dankamtes zu unserer

Goldenen Hochzeit

Außerdem möchten wir unseren Verwandten, Freunden,

Nachbarn, Bekannten sowie den Vertreterinnen und
Vertretern der Ortsgemeinde, den Ortsvereinen, der
R+V Longuich und der VG Schweich für die vielen
Glückwünsche, Geschenke und Blumen
recht herzlich danken.

**Karin und
Karl Reiter**

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20
D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.de
www.tischlerei-adam-koster.de



- Möbel · Innenausbau · Türen
- Treppen · Fenster · Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 · Fax +49 (0) 6502-99 696 99

Reihenhaus in Schweich zu verkaufen.

Nähere Informationen unter: **0 65 02 / 73 94**

Schweich - EFH zu verkaufen

zentrale Lage, Grd. 330 qm, Bj. 1968, Wfl. ca. 130 qm,
7 Zi., Küche, 2 Bäder, Balkon, Garten, von privat,
Preis: VB.

Telefon **0177 - 3 26 92 60**

Schweich

Helle Wohnung 2. OG, ca 58 m², zentr. Lage,
2 Zimmer/Küche/Tgl.-Bad/Balkon, ab 01.07.2015
od. später zu vermieten.

KM 430 € + NK + KT

ab Samstag Tel.: **0157-79245549**



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV-geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

novoferm

Ihr Novoferm-Partner für Lieferung, Montage und Wartung: www.novoferm.de

Etges & Dächert

B A U S T O F F E

54292 Trier • Metternichstraße 31 • Tel. (06 51) 14 69 90



Generationenwohnen »St. Hubertus« Hetzerath: Neubau von 12 barriere- freien Wohneinheiten

Beispiel:
Wohnfläche ca. 70,87 m²
€ 180.364,15
keine zusätzliche
Käuferprovision

- ansprechende Architektur
- KfW-70 Standard – öffentliche Förderung
- Landeszuschuss von max. € 250,-/m² möglich
- Balkone und Terrassen sind nach Südost und Südwest ausgerichtet
- dreifachverglaste Fenster mit Wärmeschutzglas

- Fußbodenheizung
- Aufzug
- barrierefreie Wohnungen
- alle Wohnungen mit Balkon / Freisitz

Beratung und Verkauf

 Sparkasse Mittelmosel
Eifel Mosel Hunsrück

Ihre Ansprechpartnerin: Margret Hauprich
Telefon 065 71/959-61 286

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
Immobilien www.weyer-immobilien.de

Gartenparzelle in Schweich gesucht.

Kauf/Pacht/Miete, ab sofort.

Tel. 0151 / 64594425 (Rückruf)

Riol „Haus am See“, ab 01.07.2015

Doppelhaushälfte

KM 1.020,- € + NK + Kaution.

☎ 01 72 / 9 76 60 55

Mietwohnung gesucht!

Berufstätiges Pärchen (u.a. verbeamteter Lehrer) sucht ab August 2015 mind. 60 m² in Föhren/Sweich.

Telefon: 01 76 / 21 04 68 24

Familie sucht Baugrundstück

Von privat Baugrundstück gesucht zwischen Mehring und Leiwien.

Telefon 0151/15266265

GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.

Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.de

MEISTERBETRIEB

TRIER

ERNST WILHELMI



BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

WWW.SCHWABENHAUS.DE



Entscheidend mehr Leistung!

Für Bauherren, die Wert auf das Besondere legen!

Unser Standard:

- Individuelle Planung durch Architekt
- Erdwärmeheizung inkl. Fußbodenheizung
- Kontrollierte Be- und Entlüftung
- Smart Home-Basispaket (EnOcean-Technologie)
- 3-fach Isolierverglasung u. elektrische Rollläden
- Energieeffizienzklasse A+ (EnEV 2014)
- u. v. m.

Überzeugen Sie sich hautnah von der Qualität unserer Biohäuser – zahlreiche Kunden- und Musterhäuser geben Ihnen die Möglichkeit, hinter die Fassade zu blicken!

SCHWABENHAUS Verkaufsbüro Trier
trier@schwabenhaus.de

SCHWABENHAUS Verkaufsbüro Koblenz
koblenz@schwabenhaus.de

SCHWABENHAUS[®]
einfach clever Bio bauen!

Trier: 0651/150245-47 • Koblenz: 06101/12370



Aus Freude am Wohnen

VR Immo

GmbH

Sie möchten eine Immobilie kaufen oder verkaufen?
Sie benötigen eine Wertermittlung für Ihr Wohnhaus?
Wir unterstützen Sie bei allen Fragen rund um das
Thema Immobilien!

Eine Tochtergesellschaft der Raiffeisenbank Mehring-Leiwien eG
Volksbank Hochwald-Saarburg eG

www.vr-immo-gmbh.de • 06581 / 913-777



LEISEN
Treppenbau
Haus- u. Zimmertüren



Schreinerei Michael Leisen GmbH
Im Paesch 12 (Gewerbegebiet)
54340 Longuich/Mosel
Tel. 0 65 02/2 06 00 • Fax 0 65 02/70 16
Mobil 0171/2380333
www.treppenbau-leisen.de
E-Mail info@treppenbau-leisen.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Wir suchen
Zimmermädchen
 - in Teilzeit -
Koch/Köchin
 - zur Aushilfe -

Hotel Grefen, Brückenstr. 31, 54338 Schweich
 Tel. 06502 / 9240-0, info@hotel-grefen.de

Unternehmerfamilie in Trier sucht

flexible und motivierte Haushaltshilfe mit PKW
 Arbeitszeit nach Vereinbarung.

Telefon 0151 / 11937035

Suche Servicekraft (m/w)
 Vollzeit, gelernt oder ungelernt

Seminarhof/Trittenheim, ☎ 0 65 07 / 55 84



Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort
BUSFAHRER m/w mit Führerschein Kl. D

Voll- und Teilzeit sowie

KFZ-Mechaniker m/w

Jozi-Reisen

Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9, 54338 Schweich, Tel. 06502/5090

Die Ortsgemeinde Platten sucht für die Kindertagesstätte
 „Regenbogen“ Platten

zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/n **Mitarbeiter/in in der Gruppe**

als Krankheitsvertretung

Wünschenswert ist ein Beschäftigungsumfang in Vollzeit.
 Eine Reduzierung in Teilzeit wäre in Absprache möglich.

Die Kindertagesstätte Platten ist eine 2-gruppige Einrichtung
 und betreut Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahren in den
 Betreuungsformen Teilzeit und Ganztags. Die Einrichtung
 arbeitet altersstrukturiert.

Wir erwarten:

- fachliche Qualifikation
- kompetente/r und verantwortungsbewusste/r
Mitarbeiter/in
- Interesse und Freude im Umgang mit Kindern
- teamorientiertes Engagement

Wir bieten:

- Vergütung nach TVöD (Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst)
mit den üblichen Sozialleistungen

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind
bis Dienstag, 02.06.2015 an die
Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land,
Kurfürstenstr. 1, 54516 Wittlich zu richten.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der
 Verbandsgemeindeverwaltung Wittlich-Land,
 Tel. 06571-10729.

**KULTURBOTE
 GESUCHT!**

BRINGEN SIE DEN MENSCHEN KULTUR INS HAUS!
 UND AUSSERDEM POLITIK, SPORT UND WIRTSCHAFT...

Das Beste dabei:

- Sie haben morgens um sechs schon Feierabend.
- Sie genießen Sonnenaufgänge an der frischen Luft und bleiben fit.
- Sie haben viel Freizeit.
- Sie erhalten ein kostenloses Volksfreund-Abo.
- Sie können direkt vor Ihrer Haustür mit der Arbeit loslegen.

Wir suchen Mitarbeiter im Zustellservice in Vollzeit, Teilzeit und als Minijob und bieten eine leistungsgerechte und faire Bezahlung. Senden Sie Ihre Bewerbung direkt an jobs@tv-zustellservice.de

Weitere Infos erhalten Sie telefonisch unter **Tel. 0651 7199-993**
 oder online auf www.tv-logistik.de

Das **M** **Trierischer Volksfreund**
 Medienhaus der Region

STELLENMARKT *aktuell*

**Kluge Köpfe
 gesucht!**

Foto: MEV Verlag GmbH, Germany.de



Wir suchen Sie als

Gebietsrepräsentant/-in

eines großen deutschen Elektronunternehmens.

Wir bieten einen **festen Kundenkreis**, Zuschüsse zur **sozialen Absicherung**, **gute Einkommensmöglichkeiten** und **Karrierechancen**.

Vereinbaren Sie mit Jürgen Pflästerer einen persönlichen Gesprächstermin.

Wir sind telefonisch zu erreichen: unter 0176/10036400

Sie suchen eine neue Aufgabe ?

Kommen Sie zu uns !

Wir sind eine mittelständische Steuerkanzlei mit Standorten in
Traben-Trarbach, Bernkastel-Kues und Minheim.

Wir suchen eine(n)

Steuerfachangestellte(n) / Steuerfachassistent(in)

Neben den klassischen Tätigkeitsschwerpunkten wie der Erstellung von Abschlüssen und Steuerklärungen erwartet Sie die Mitarbeit an mandantenbezogenen Problemlösungen bei einem freundlichen Betriebsklima.

Die angebotene Stelle bietet Ihnen selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten, eine moderne Büroausstattung, Unterstützung bei der Einarbeitung durch unser Team sowie flexible Arbeitszeiten.

Wir bieten Ihnen eine langfristige Berufsperspektive und unterstützen dabei Ihre berufliche Weiterbildung.

Sie sollten eine abgeschlossene Berufsausbildung als Steuerfachangestellte(r) und praktische Berufserfahrung mitbringen.

Wenn Sie Spaß und Freude an herausfordernden Tätigkeiten haben, freuen wir uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung.



Am Bahnhof 54
56841 Traben-Trarbach
Telefon: 06541 - 83900
kanzlei@stb-meyer-partner.de



Ausbildung zum Schornsteinfeger/in

Bist Du Schulabgänger und suchst eine interessante und anspruchsvolle Lehrstelle? Das Schornsteinfegerhandwerk bietet eine abwechslungsreiche und zukunftssichere Ausbildung!

Um den Beruf des Schornsteinfegers ausüben zu können, solltest Du folgende Eigenschaften mitbringen:

- Du bist schwindelfrei, kontaktfreudig und fit für den Aufstieg auf's Dach?
- Du arbeitest gerne draußen im Freien?
- Du bist technisch versiert und magst neue Herausforderungen?
- Deine schulischen Leistungen in Mathe, Physik und Chemie sind gut?

Weitere Infos unter: www.schornsteinfeger-philippi.de



Kontakt: Sven Philippi, Schornsteinfegermeister
Moorwiese 6 · D-54429 Schillingen
Tel. +49/6589/9195011 · Fax +49/6589/919795
E-Mail: svenphilippi@t-online.de

Mit uns was bewegen!

Wir suchen für unser mittelständisches Speditionsunternehmen einen

Krafffahrer CE im nationalen Fernverkehr

Wir bieten

- Festanstellung in einem wachsenden Unternehmen der Logistikbranche
- Kollegiale Arbeitsweise
- Eigenverantwortung

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an



Johann Müller GmbH & Co KG Spedition

54486 Mülheim a. d. Mosel
Industriestraße 15 - 17

Tel.: 0 65 34 - 94 99 0
Fax: 0 65 34 - 94 99 20

info@spedition-mueller.net
spedition-mueller.net

Krafffahrer/in auf 450 EURO-Basis

zur Verstärkung unseres Teams gesucht!
Idealerweise Erfahrung im Baustellenverkehr.

May Transporte GmbH & Co. KG
Am Wenigerflur 23, 54498 Piesport

Mobil 0172/6805891, m.may@maytransporte.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt
eine/n Auszubildende/n
zum/zur Medizinischen Fachangestellten

für unsere Praxis in Bernkastel-Kues
und

eine/n Medizinische/n Fachangestellte/n

für unsere pneumologische Abteilung in Bernkastel und Föhren,
gerne mit pneumologischen Vorkenntnissen.

Ärztehaus im IRT
Europa-Allee 6 · 54343 Föhren
info@aerztehaus-foehren.de



das Ärztehaus
IM INDUSTRIEPARK REGION TRIER
DE 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 99 63-0



die Hausarztpraxis
IN FELL
DE 54341 Fell
Tel. 0 65 02 / 99 77 920

lollipop-trier.de

Volksbanken
Raiffeisenbanken 



Lollipop

Baby- & Familienmesse

Trier So. 14. Juni



Produkte und Themen
rund um Babybedarf
und Familienleben

Europäische
Kunstakademie, Trier
Aachener Straße 63
(gegenüber Kaufland)

10.00 - 18.00 Uhr



Messeveranstalter



Unterstützt von






Seminare, Kurse und Veranstaltungen

AB SOFORT KÖNNEN SIE DIE TERMINE DER VORBEREITUNGSKURSE FÜR KAUFMÄNNISCHE AUSZUBILDENDE, DIE IM SOMMER 2015 PRÜFUNG HABEN, AUF UNSERER HOMEPAGE EINSEHEN.

TAGESSEMINARE

Konstruktiv kommunizieren im Job – Gesprächssituationen erfolgreich meistern
Termin: 10.06., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Arbeitszeugnisse erstellen – Qualifizierte Zeugnisse für Mitarbeiter
Termin: 15.06., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Konflikte konstruktiv bewältigen
Termin: 23./24.06., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Perfekt präsentieren – Gut vorbereiten, überzeugen, begeistern
Termin: 25./26.06., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Führungskompetenzen I – Selbstkompetenz, Autorität, Motivation
Termin: 01.07., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Rhetorik für Frauen
Termin: 06./07.06., je 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 380 €

Stellenbeschreibungen und Anforderungsprofile – gezielt einsetzen und Potenziale freisetzen
Termin: 08.07., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Soziale Netzwerke: Chancen und Risiken für Unternehmen – Rechtliche und technische Aspekte in der Anwendung
Termin: 09.07., 09:00 bis 12:15 Uhr
Kosten: 95 €

E-Mails gekonnt formulieren und professionell organisieren
Termin: 20.07., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

FREMDSPRACHEN

Zertifikatslehrgang: Business English – Basic Level
Beginn: 17.09., 60 Ustd.
Zeiten: donnerstags, 18:00 bis 20:30 Uhr
Kosten: 420 €

Französisch für Einsteiger/innen – ohne jegliche Vorkenntnisse Niveau A1, Stufe 1
Beginn: 15.09., 30 Ustd.
Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr
Kosten: 210 €

Französisch für Einsteiger/innen – mit soliden Basiskenntnissen Niveau A2, Stufe 1
Beginn: 15.09., 36 Ustd.
Zeiten: dienstags, 18:30 bis 21:00 Uhr
Kosten: 250 €

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Grundlagen der Steuerlehre
Beginn: 30.09., 60 Ustd.
Zeiten: montags/mittwochs, 18:00 bis 21:15 Uhr
Kosten: 375 €

Wirtschaftsmediator
Beginn: 11.06., 104 Ustd
Termine: 11./12.06., 02./03.07., 10./11.09., 15./16.10., 05./06.11., 26./27.11. 14./15.01., 25./26.02. und 07./08.04.,
donnerstags von 13:00 bis 20:00 Uhr und freitags 09:00 bis 17:00 Uhr
Kosten: 4.690 €

Personal Coach (IHK)
Beginn: 01.07., 156 Ustd.
Termine: 01./02.07., 03./04.08., 01./02.09., 13./14.10., 17./18.11., 03./04.02., 02./03.03., 06./07.04., 29./30.06., und 03./04.08., 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 4.390 €

Abschlüsse nach IFRS – International Financial Reporting Standards (IHK)
Beginn: 20.07., 80 Ustd.
Termine: Teil 1: 20.07. - 24.07. Teil 2: 07.09. - 11.09.
montags bis freitags 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 1.590 €

Ausbildung der Ausbilder Samstagslehrgang
Beginn: 05.09., 88 Ustd.
Zeiten: samstags, 07:30 bis 14:00 Uhr
Kosten: 450 €

Online Marketing Manager (IHK) - Webinar Social Media Manager (IHK) - Webinar
Beginn: 05.09., 60 Ustd.
Zeiten: montags 18:00 bis 20:30 Uhr online, samstags 09:00 bis 14:00 Uhr online
Kosten: 1.390 €

EDV SEMINARE

Datenschutzbeauftragter
Beginn: 22.06., 40 Ustd.
Zeiten: montags bis freitags 08:30 bis 16:30 Uhr
Kosten: 1.820 €

Word 2010 – Ihr Einstieg in die Welt der Textverarbeitung
Beginn: 08.09., 28 Ustd.
Zeiten: 18:30 bis 21:30 Uhr
Kosten: 340 €

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten
Termin: 15.09., 8 Ustd.
Zeiten: 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Excel Automatisierung VBA und Makros – Grundlagen
Termin: 22.09., 8 Ustd.
Zeiten: 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

Excel Automatisierung VBA und Makros – Fortgeschrittene Techniken
Termin: 29.09., 8 Ustd.
Zeiten: 09:00 bis 16:30 Uhr
Kosten: 190 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer: Wie mache ich mich selbstständig?
Termin: 22.06., Trier
Zeiten: 17.30 bis 19.30 Uhr
Kosten: 20 € (inkl. Seminarunterlagen)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?
Termin: 19.06.
Zeiten: 14:00 bis 17:30 Uhr
Kosten: 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Ansprechpartnerinnen: Hildegard Großmann • Tel.: 0651/9777-703
Marika Lengler • Tel.: 0651/9777-702
Petra Roth • Tel.: 0651/9777-752
Linda Helfen • Tel.: 0651/9777-753

www.ihk-trier.de



Treffpunkt INZERHOF

Hoffest vom 30.-31. Mai

**Ferienweingut Erich Jung · Raiffeisenstr. 10
54340 Longuich · Tel.: 06502/8619**

Samstagsabend: **LIVEMUSIK mit Take Two**
- samstags ab 15.00 Uhr - sonntags ganztägig

• **Jetzt schon vormerken:**
4. – 7. Juni Sommerfreuden in der Vinothek
Tolle Weine und mediterrane Tapas vom Pauliner Hof
An allen Tagen geöffnet ab 16.00 Uhr

Herzlich willkommen!

Mit dem Bus zum Weingenuß





Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

**Entrümpelungen-
Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig
Die Profis vom Räumkontor
06561 9488976**

**Rock und Pop
Oldie - Party
Schweich 06.06.15**



19.30 - 01.00 Uhr
inkl. 3 Std. Fahrt
Ticketpreis: 15,00 €

Anmeldung / Reservierung:

**Moselpartyschiff
"Telegraaf IV."**

Tel.: Schiff:

0172 - 7 488 488

**Mail: party@telegraaf.de
www.mosel-spass-ticket.de**



15 Jahre Rad & Fun Sport



40%

Wir bedanken uns bei Ihnen mit tollen Angeboten !

nur im Handwerkerhof in Schweich - Isel





Specialized Jett Sport 29"
UVP: 599,00 Euro
Jetzt nur: 429,00 Euro



Specialized Camber 29"
UVP: 1699,00 Euro
Jetzt nur: 1299,00 Euro



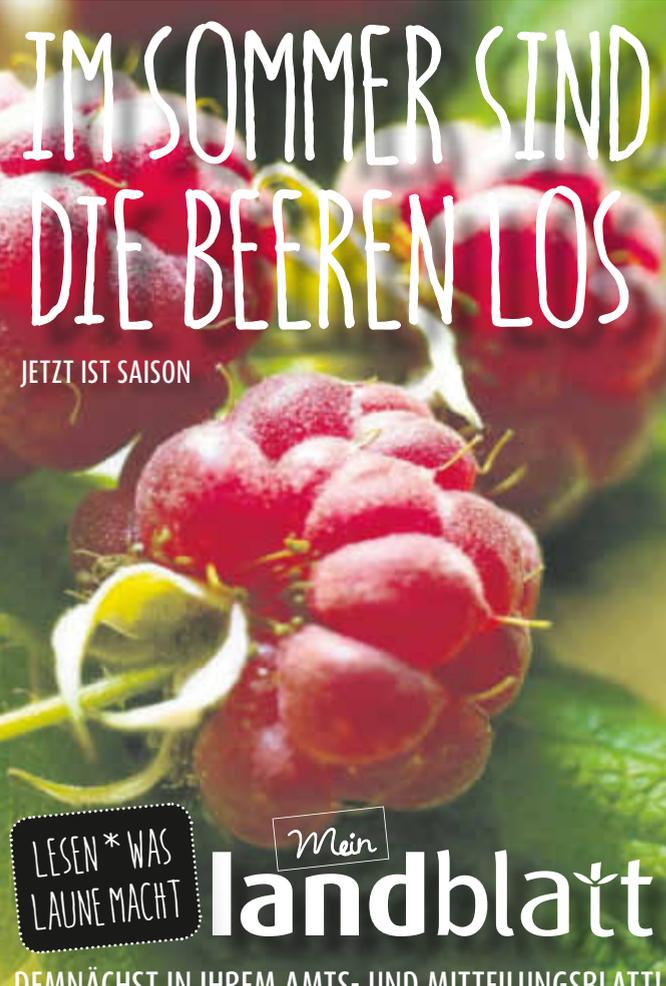
Specialized Hardrock Disc SE
UVP: 469,00 Euro
Jetzt nur: 359,00 Euro

Und viele mehr
Es ist für jeden etwas dabei !

Dieses Angebot gilt nur auf Lagerware und solange der Vorrat reicht.

IM SOMMER SIND DIE BEEREN LOS

JETZT IST SAISON



LESEN * WAS
LAUNE MACHT

Mein
landblatt

DEMNÄCHST IN IHREM AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT!

Damit Ihr Fest ein Hit wird!

Wir drucken Ihre Fest-Werbung.

250 Plakate + 5.000 Flyer

JETZT NUR

99,-^{EUR}

Inklusive Versand & MwSt.

Der Preis versteht sich inkl. Versand & MwSt.

Wählen Sie aus vier verschiedenen Werbepaketen zu Tiefpreisen!
Jetzt bestellen unter: www.LW-flyerdruck.de

	Flyer	Plakate	Preis
Paket S	1.000	50	79,- €
Paket M	2.500	100	89,- €
Paket L	5.000	250	99,- €
Paket XL	10.000	500	129,- €



Jetzt bestellen: www.LW-flyerdruck.de

www.LW-flyerdruck.de Verlag + Druck LINUS WITTICH KG | Peter-Henlein-Str. 1 | 91301 Forchheim
Der einfache Weg zum Druck

Bild: fotogeschieder, eyecol - Fotolia



bastian
HOLZTREPPEN - HAUSTÜREN
Das Original

TRÄPFENWEISER

Tag der offenen Tür
30. - 31. Mai,
10 - 17 Uhr

Tel. 06533 / 93840
Auf Hambuch 3
54497 Morbach

www.bastiantreppen.de

ANGEBOTE GÜLTIG VON Mo. 01.06. BIS SA. 06.06.2015

Hermestaschen gefüllt mit Zaziki und Krautsalat	1 kg	8,29 €
Winzerbraten im Bratenschlauch	1 kg	8,29 €
Hausgemachte Blut- und Leberwurst	100 g	0,79 €
Sportsalami	100 g	1,39 €
Nudelsalat hausgemacht	100 g	0,74 €

Mittwoch, 03.06.2015

Eingelegte Grillkoteletts 1 kg 5,99 €



Achten Sie auf unser reichhaltiges Grillangebot !!!

Silvia's Metzgerei

WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

P
Kunden-
Parkplätze
im Hof

Preis-anfrage im Internet

Fahrschule
ECHTERNACH
TRIER SCHWEICH

Flanderstraße 1
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de

Markus-Konder-Str. 2

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



R&N
REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

AWO-Möbelbörse

Ottostraße 19A, Trier-Euren, Tel.: 0651/80360

Preiswerte Haus- u. Wohnräumungen, Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher, Kleidung, Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

• Fassadenanstrich zum Festpreis

Maler Köwerich
Melchisedech



Malermeister
Rudolf Melchisedech
Im Weingarten 9, 54340 Köwerich
Tel. 0 65 07 / 20 13
Fax 0 65 07 / 70 23 43
e-mail: info@maler-melchisedech.de

- Moderne Fassadengestaltung
- Edelputze
- Antike Malertechniken
- Wärmedämmsysteme
- Fassadensanierung

SCHREINERMEISTER
Christian Karrenbauer



- Fenster
- Haustüren
- Innenausbau
- Trockenbau
- Möbelbau
- Treppen

Büro:
Schweicher Straße 43a
54338 Schweich
Telefon 06502 / 93369-73
Telefax 06502 / 93369-74

Werkstatt:
Im Handwerkerhof 12
54338 Schweich

E-Mail: c.karrenbauer@freenet.de
www.schreinerei-karrenbauer.com

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Monats-Angebote"
der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

NEU ab 07.06.2015

Winzerfrühstück im Weinatrium

Ab 9.30 Uhr begrüßen wir Sie mit einem Glas Sekt

Ab sofort jeden 1. Sonntag im Monat
– Auf Ihre Reservierung freuen wir uns –

Bitte vormerken – Cocktailabend am 19.06.2015 mit DJ



Weinatrium Wallerath OHG
Bahnhofstraße 25 • 54338 Schweich
Tel.: 06502/5554

Gasthaus zur Post · Thomm**Scampis - All you can eat****Mittwoch, den 03.06.2015, ab 18.30 Uhr**

Wir bitten um telefonische Reservierung

– Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch –

– Jeden 3. Mittwoch im Monat Flammkuchenabend –

Telefon: 0 65 00 / 91 89 91

**YOGA**
MUKUNDA
schweich*Gesunder Rücken mit Yoga***Ab 2. Juni 2015 neue Anfängerkurse**

Di. + Fr. 17.00 Uhr · Mi. 10.00 Uhr

Startangebot 8 Termine 84,00 €Info und weitere Kurse unter
www.yoga-mukunda.de

Brückenstraße 87 · 54338 Schweich

**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen TerrassenbelagHandwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de**Private Gärten geöffnet**

- Anzeige -

Blicke hinter den Gartenzaun werden ermöglicht.Der Landesverband Saar-Mosel e.V. der **Deutschen Gesellschaft für Gartenkunst und Landschaftskultur e.V. (DGGL)** lädt zur Aktion „Das offene Gartentor“ ein. Wieder öffnen zahlreiche Gartenbesitzer ihre grünen Oasen für interessierte Besucher und freuen sich auf einen regen Austausch unter Gartenfreunden. Inspiration, Freude und Wertschätzung der privaten Gartenkultur stehen im Vordergrund der Aktion.

Neben zahlreichen Gärten, die ab Mai regelmäßig oder nach telefonischer Vereinbarung besucht werden können, hat in unserer Region als nächstes folgender Garten geöffnet:

30./31. Mai, 11.00 bis 17.00 Uhr**sowie jeden Monat jeweils das letzte Wochenende:
Cordula Möller, St. Margarethenstr. 14, 54344 Kenn**Das gesamte Programm des offenen Gartentors der DGGL kann im Internet unter www.dggl.org, Landesverband Saar-Mosel, abgerufen werden.

Die Zahl der teilnehmenden Gärten wächst jährlich, aber dennoch sucht die DGGL auch weiterhin schöne, individuelle, charaktervolle Gärten, wobei die Größe nicht entscheidend ist. Die teilnehmenden Gärten sollen nicht bewertet werden, da Geschmack und Vorlieben sehr vielfältig sind. Vielleicht können Sie sich eine Teilnahme vorstellen und ermutigen Sie, sich mit dem Verein DGGL in Verbindung zu setzen (Silke. Oeffling@t-online.de).

*Grabmale
aus Naturstein***STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de**ACHTUNG!**
VORVERLEGUNGdes Anzeigenschlusses in der KW 23 wegen
FRONLEICHNAM, 04.06.15Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 02.06. auf**Montag,
den 01.06.2015**9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

EXKLUSIVE HAUSTÜREN AUS ALUMINIUM

IMMER EIN SCHÖNER EMPFANG!

Jetzt in Mülheim
und Wittlich!
Preise auf Anfrage



Aluminium-Haustüranlage
Modell „Anja“

Glas ESG außen mit Siebdruck und
Rillenschliff, Relief nur außen, z.B.
Größe 1100 x 2200 mm (ohne Seitenteile)



Aluminium-Haustüranlage
Modell „Viktoria“

Glas ESG außen mit Siebdruck,
z.B. Größe 1100 x 2200 mm
(ohne Seitenteile)



Aluminium-Haustüranlage
Modell „Katharina“

Dekor versetzt nur außen,
z.B. Größe 1100 x 2200 mm
(ohne Seitenteile)

Starke Typen schenken Geborgenheit

Einbruchssicher, stabil, robust, pflegeleicht, wärmedämmend und mit modernem Design immer ein schöner Empfang und die perfekte Visitenkarte für Ihr Haus – all das kann eine moderne Haustür aus Aluminium sein.

Stimmige Detaillösungen wie passende Vordächer, Briefkästen, Namensschilder und Türsprechanlagen vervollkommen das Bild.

Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten.
Wir freuen uns auf Sie!

Rufen Sie uns an! Kostenlos unter **0800-443 76 64 64**.
Wir erstellen Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.
Viele weitere Modelle finden Sie in unserer Ausstellung!



Ihr Service bei Hieronimi: Türenmontage durch unsere Partnerhandwerker • Aufmaß vor Ort • Individuelle Anfertigung • Gerne auch Modelle nach Ihrer Wahl



Bauzentrum

Hieronimi

125
JAHRE
Hieronimi
BAUEN & VERTRAUEN

54486 Mülheim/Mosel
Industriestraße
Telefon 06534 188-0
Telefax 06534 188-17

54516 Wittlich
Schloßstr. 25
Telefon 06571 9718-0
Telefax 06571 9718-25

www.hieronimi.de • info@hieronimi.de • Free-Call 0800-443 76 64 64

30-jähriges Jubiläum

WB rauneberger
Weinhöfefest

04. - 07. JUNI 2015

WWW.BRAUNEGERGER-WEINHÖFEFEST.DE

Freitag „Nacht auf den Wellen der Mosel“ - 2-stündige Schifffahrt mit Weinprobe • Erweiterter Stellplatz für Wohnmobile an der Nussbaumallee auf den Moselwiesen

Ihr leistungsstarker Partner

TKV Techn. Kaufhaus
VOGT

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
• HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!

RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstattungsgeräte zu abgebrannten Preisen! Beratung - Montage - Service

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

Banck & Schömann
Metallbau - Schlosserei

Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore

Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

PORTEN GMBH
sanitär H

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Bauspar-Alarm 2015"
der Fa. Hieronimi.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Jozi-Reisen ...da fahr' ich mit!

Cornwalls nur 5 Tage
romantische Ecken € 499,- HP 08.-12.07.2015
3x Ganztagesreiseleitung

17.-21.06.	Spreewald mit Dresden und Berlin	€ 379,- HP
11.-12.07.	Paris inkl. Stadtrundfahrt	€ 119,- ÜF
17.-19.07.	Frankenland Nürnberg - Bamberg - Würzburg	€ 219,- HP
07.-11.08.	Tirol 4-Sterne-Hotel in Kössen, inkl. Ausflüge	€ 369,- HP
21.-23.08.	Wochenende am Meer an Hollands Küste	€ 189,- ÜF
11.-13.09.	Minikreuzfahrt nach York inkl. Führungen	€ 269,- HP
24.-27.08.	Almbetrieb Meransen - Südtirol inkl. Ladinerfest	€ 299,- HP
26.-27.09.	Cannstatter Wasen Stuttgarter Volksfest inkl. Zeitplatz	€ 179,- ÜF
08.-11.10.	Altes Land Abschlussfahrt Nordsee, inkl. Reiseleitung	€ 299,- HP

TAGESFAHRTEN

11.07.	Kölner Lichter	€ 25,-
26.07.	Landesgartenschau in Landau inkl. Eintritt	€ 36,-
29.08.	Bad Münstereifel City-Outlet	€ 23,-
06.09.	Landesgartenschau in Landau inkl. Eintritt	€ 36,-
12.09.	Bad Dürkheimer Wurstmarkt	€ 27,-

Unser komplettes Angebot finden Sie in unserem Katalog Busreisen 2015.
Fordern Sie diesen kostenlos an oder besuchen Sie uns auf unserer Internetseite!

JOZI-Reisen GmbH
Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9
54338 Schweich

Tel.: 06502-5090
www.jozireisen.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Nullkommfix"
der Fa. Blang Elektrowelten.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren • Wintergärten
Tel. 0 65 02 / 22 80 • Terrassenüberdachungen

autokordel GmbH
ihr *persönliches* autohaus

Zusammenschluss Filialen Kenn & Bekond zum 31.05.2015

Aufgrund der geplanten Vergrößerung unserer Hauptfiliale in Kenn,
schließen wir unsere Filiale in Bekond zum 31.05.2015.
Ab dann steht unser Team in Kenn für Sie zur Verfügung.

Unsere Kontaktdaten:

Auto Kordel GmbH, Gewerbegebiet 18, 54344 Kenn ; Tel.: 06502-4888, Email: kenn@autokordel.de

Vissmann Ölheizung Vitola - uniferral 48-63 kw

günstig zu verkaufen, kompl. m. 4-Wege-Mischer, Bj. 97,
223 Ltr. Kesselwasser, letzte Wartung Ende 2014.
Heizung lief störungsfrei bis zum Ausbau April 2015 in
Mehrfamilien-Wohnhaus,
Standort Neumagen-Dhron.

Telefon: 0160 / 4144765

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER bis 6,11 m zu BILLIGPREISEN! PREISE gesenkt!

Anhänger
Kirsten

Mietangebot erweitert

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
500 Anhänger zum Verkauf vorrätig
www.anhaenger-handel.de



City-POLSTER

Von Generationen, für Generationen!

Weil schenken so viel Freude macht...

...laden wir Sie ein!

Restaurant
Dinner
Ihre Speisemanufaktur
www.restaurant-dinner.de

Bei einem Kauf einer neuen Polstergarnitur*, erhalten Sie von uns einen
Gutschein über ein 3-Gang Menü für 2 Personen**
einzulösen im Restaurant Dinner, Trier-Ehrang.

Nutzen Sie die Wartezeit auf Ihre neue Polstergarnitur!
Besuchen Sie uns, feiern Sie mit und lassen Sie sich von den schönsten
Einrichtungstrends inspirieren. Sie werden begeistert sein -
da sind wir uns sicher!

Herzliche Grüße
Familie Bücher

**exkl. Getränke
*Gilt nur für Neuaufträge ab einem Einkaufswert von 1000€. Nur ein Gutschein pro Person und Kauf. Keine Barauszahlung möglich.
Aktionszeitraum verlängert bis Samstag 30.05.2015

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint • Tel.: 0651 - 644 65 • www.citypolster.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr



sommerleicht genießen

vom 01. bis 06. Juni 2015

Von Montag bis Mittwoch

Putenschwenkbraten 9,99 EUR/1 kg

Pfannengyros 0,89 EUR/100 g

von der saftigen Schweineschulter, handgeschnitten

Spare Ribs 0,69 EUR/100 g

fertig gegart und feurig mariniert

Sizilianische Rückensteaks 1,09 EUR/100 g

mit getrockneten Tomaten und Oliven mariniert

Rohesser 0,89 EUR/100 g

einfach lecker

Gallo Pinto 0,89 EUR/100 g

deftige Grillwurst mit gebratenem Speck und grünen Bohnen

Schwartenmagensalat 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Sauerbraten 9,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.

**Größte Grillauswahl
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

Maler Kirsch
Maximinstraße 15 · 54340 Longuich · Tel. 06502/5504
www.malerkirsch.de



... ausgezeichnet!



Wir bauen Polstermöbel nach Ihren Wünschen

Meistergeprüfte Polstermanufaktur

Telefon: 0651/85195 • www.gelz.de

**Farbe macht
gute Laune!!!**



- Anzeige -

FWG Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich

Wir, die Freien Wähler in der Stadt Schweich, bedanken uns herzlich bei Otmar Rößler für fast 6 erfolgreiche Jahre als Stadtbürgermeister in Schweich. Wir bedauern sehr, dass er sein Amt niedergelegt hat, verstehen und akzeptieren aber seine Beweggründe.

Das Amt des Schweicher Stadtbürgermeisters erfordert viel Zeit von seinem Träger. Wir hätten sehr gern als Freie Wähler einen eigenen Kandidaten präsentiert. Aktuell sieht sich niemand aus unseren Reihen in der Lage das Amt zeitlich auszuüben. Deshalb müssen wir leider auf eine Kandidatur verzichten.

Schweich ist aufgrund der sachlich orientierten Zusammenarbeit im

Stadtrat über die Fraktionsgrenzen hinweg in den letzten Jahrzehnten so erfolgreich gewachsen.

Dieses Ziel wurde leider von den anderen Fraktionen nach der letzten Kommunalwahl nicht mehr uneingeschränkt verfolgt. Eine konstruktive Zusammenarbeit ist für das Wohl unserer Bürger/-innen und für das Vorankommen der Stadt Schweich unerlässlich. Dazu sind wir auch in Zukunft gerne bereit.